

Den Europæiske Unions Tidende

L 118

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang

5. maj 2005

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 699/2005 af 4. maj 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 700/2005 af 4. maj 2005 om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 701/2005 af 4. maj 2005 om det omfang, i hvilket der kan imødekommes ansøgninger om importrettigheder, som er indgivet i april 2005 vedrørende import af tyre, køer og kvier af bestemte alpine racer og bjerggracer, ikke bestemt til slagtning	5
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 702/2005 af 3. maj 2005 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	6
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 703/2005 af 4. maj 2005 om fastsættelse af udligningsstøtten for bananer, der blev produceret og markedsført i EF i 2004, og det faste forskud for 2005	12
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 704/2005 af 4. maj 2005 om ændring af oplysninger i varespecifikationen for en oprindelsesbetegnelse, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1107/96 (Mel de Barroso) (BOB)	14
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 705/2005 af 4. maj 2005 om ændring eller ophævelse af visse forordninger om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur	18
		Kommissionens forordning (EF) nr. 706/2005 af 4. maj 2005 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater	25

Kommissionen

2005/360/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 26. april 2005 om opstilling af miljøkriterier og tilhørende krav til vurdering og verifikation for tildeling af EF-miljømærket til smøremidler** (meddelt under nummer K(2005) 1372) ⁽¹⁾ 26

2005/361/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 29. april 2005 om ændring af beslutning 1999/659/EF om den vejledende fordeling mellem medlemsstaterne af bevillinger fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne for perioden 2000-2006** (meddelt under nummer K(2005) 1320) 35

2005/362/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 2. maj 2005 om godkendelse af planen for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin på Sardinien i Italien** (meddelt under nummer K(2005) 1255) ⁽¹⁾ 37

2005/363/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 2. maj 2005 om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien** (meddelt under nummer K(2005) 1321) ⁽¹⁾ 39

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2005/364/FUSP af 12. april 2005 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Rumænien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger** 47

Aftale mellem Rumænien og Den Europæiske Union om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger 48

- ★ **Rådets afgørelse 2005/365/FUSP af 14. april 2005 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Bulgarien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger** 52

Aftale mellem Republikken Bulgarien og Den Europæiske Union om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger 53



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 699/2005**af 4. maj 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. maj 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	117,8
	204	93,3
	212	124,2
	999	111,8
0707 00 05	052	146,6
	204	63,3
	999	105,0
0709 90 70	052	68,4
	204	125,1
	624	50,3
	999	81,3
0805 10 20	052	42,2
	204	46,5
	212	72,0
	220	46,2
	388	71,6
	400	42,8
	624	55,1
	999	53,8
0805 50 10	052	49,0
	388	65,9
	400	57,3
	528	64,0
	624	75,2
	999	62,3
0808 10 80	388	92,4
	400	127,1
	404	129,5
	508	71,2
	512	70,0
	524	84,1
	528	68,1
	720	104,0
	804	90,8
	999	93,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 700/2005**af 4. maj 2005****om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af leveringsforpligtelserne med nultold for varer i KN-kode 1701, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.
- (2) I artikel 16 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af toldkontingenter med nultold for varer i KN-kode 1701 11 10, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.

(3) I artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om åbning af toldkontingenter med en afgift på 98 EUR pr. ton for varer i KN-kode 1701 11 10, for indførsel fra Brasilien, Cuba og andre tredjelande.

(4) I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev der i ugen fra den 25. til den 29. april 2005 indgivet ansøgninger til myndighederne om udstedelse af importlicenser for en samlet mængde, som overstiger den leveringsforpligtelse for et givet land, der er fastsat i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 for præferencesukker AVS-Indien.

(5) Under disse omstændigheder skal Kommissionen fastsætte en nedsættelseskoefficient, så der kan udstedes licenser i forhold til den disponible mængde, og oplyse, at den pågældende grænse er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de importlicensansøgninger, der i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev indgivet i ugen fra den 25. til den 29. april 2005, udstedes der licenser inden for de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 568/2005 (EUT L 97 af 15.4.2005, s. 9).

BILAG

Præferencesukker AVS-INDIEN

Afsnit II i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2004/05

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 25.-29.4.2005	Grænse
Barbados	100	
Belize	0	Nået
Congo	100	
Fiji	76,9560	Nået
Guyana	100	
Indien	100	
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	24,6811	Nået
Mauritius	100	
Mozambique	0	Nået
Saint Christopher og Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad og Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	0	Nået

Særligt præferencesukker

Afsnit III i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2004/05

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 25.-29.4.2005	Grænse
Indien	0	Nået
AVS	100	

CXL-indrømmelsessukker

Afsnit IV i forordning (EF) nr. 1159/2003

Produktionsår 2004/05

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 25.-29.4.2005	Grænse
Brasilien	0	Nået
Cuba	0	Nået
Andre tredjelande	0	Nået

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 701/2005

af 4. maj 2005

om det omfang, i hvilket der kan imødekommes ansøgninger om importrettigheder, som er indgivet i april 2005 vedrørende import af tyre, køer og kvier af bestemte alpine racer og bjergracer, ikke bestemt til slagtning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1081/1999 af 26. maj 1999 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af tyre, køer og kvier af bestemte alpine racer og bjergracer, ikke bestemt til slagtning, om ophævelse af forordning (EF) nr. 1012/98 og om ændring af forordning (EF) nr. 1143/98⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1081/1999 foretages der en omfordeling af de mængder, som der ikke er ansøgt om importlicens for pr. 15. marts 2005.
- (2) I artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 553/2005 af 11. april 2005 om omfordeling af importrettigheder i

henhold til forordning (EF) nr. 1081/1999 for tyre, køer og kvier af bestemte alpine racer og bjergracer, ikke bestemt til slagtning⁽³⁾ er der fastsat det antal tyre, køer og kvier af bestemte alpine racer og bjergracer, ikke bestemt til slagtning, som kan importeres på særlige betingelser indtil den 30. juni 2005.

- (3) Det antal dyr, som er omfattet af ansøgningerne om importrettigheder, svarer til ansøgningerne, og disse kan derfor imødekommes fuldt ud.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Alle ansøgninger om importrettigheder, som er indgivet i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 9 i forordning (EF) nr. 1081/1999, imødekommes fuld ud for løbenummer 09.0003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1782/2003 (EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 131 af 27.5.1999, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1096/2001 (EFT L 150 af 6.6.2001, s. 33).

⁽³⁾ EUT L 93 af 12.4.2005, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 702/2005**af 3. maj 2005****om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽²⁾ om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2913/92, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26.

- (2) Anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Article 2

Denne forordning træder i kraft den 6. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2286/2003 (EUT L 343 af 31.12.2003, s. 1).

BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Nye kartofler 0701 90 50	38,20	22,22	1 164,94	284,41	597,64	9 644,90
		131,88	26,59	16,40	163,15	9 151,02	1 506,26
		350,66	25,88				
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	33,97	19,76	1 035,90	252,90	531,44	8 576,50
		117,27	23,64	14,58	145,08	8 137,33	1 339,41
		311,82	23,01				
1.40	Hvidløg 0703 20 00	144,30	83,95	4 400,94	1 074,44	2 257,77	36 436,64
		498,23	100,45	61,95	616,37	34 570,87	5 690,38
		1 324,73	97,76				
1.50	Porrer ex 0703 90 00	62,17	36,17	1 896,12	462,92	972,75	15 698,55
		214,66	43,28	26,69	265,56	14 894,69	2 451,67
		570,75	42,12				
1.60	Blomkål 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	53,56	31,16	1 633,53	398,81	838,03	13 524,44
		184,93	37,28	22,99	228,78	12 831,90	2 112,14
		491,71	36,29				
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar.</i> <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	104,01	60,51	3 172,20	774,46	1 627,40	26 263,57
		359,13	72,40	44,65	444,28	24 918,72	4 101,63
		954,86	70,47				
1.110	Hovedsalat 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	31,39	18,26	957,36	233,73	491,15	7 926,29
		108,38	21,85	13,48	134,08	7 520,42	1 237,86
		288,18	21,27				
1.140	Radiser ex 0706 90 90	49,34	28,71	1 504,82	367,39	772,00	12 458,84
		170,36	34,35	21,18	210,76	11 820,88	1 945,72
		452,97	33,43				
1.160	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	391,58	227,82	11 942,71	2 915,68	6 126,68	98 877,16
		1 352,04	272,58	168,10	1 672,62	93 814,07	15 441,85
		3 594,87	265,29				

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Bønner:						
1.170.1	— Bønner (<i>Vigna</i> -arter, <i>Phaseolus</i> -arter) ex 0708 20 00	155,51 536,95 1 427,66	90,48 108,25 105,36	4 742,91 66,76	1 157,93 664,26	2 433,21 37 257,16	39 267,91 6 132,55
1.170.2	— Bønner (<i>Phaseolus</i> -arter, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	227,58 785,79 2 089,30	132,41 158,42 154,19	6 940,96 97,70	1 694,56 972,11	3 560,85 54 523,62	57 466,23 8 974,62
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artiskokker 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Asparges:						
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	410,09 1 415,95 3 764,80	238,59 285,46 277,83	12 507,23 176,05	3 053,50 1 751,68	6 416,46 98 248,55	103 550,97 16 171,77
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	417,26 1 440,72 3 830,66	242,76 290,45 282,69	12 726,02 179,13	3 106,92 1 782,33	6 528,70 99 967,17	105 362,35 16 454,65
1.210	Auberginer 0709 30 00	126,31 436,11 1 159,57	73,49 87,92 85,57	3 852,26 54,22	940,49 539,52	1 976,28 30 260,77	31 893,93 4 980,94
1.220	Bladselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	132,97 459,13 1 220,75	77,36 92,56 90,09	4 055,53 57,09	990,11 567,99	2 080,57 31 857,55	33 576,89 5 243,77
1.230	Kantareller 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 505,18	539,00 644,89 627,66	28 255,49 397,72	6 898,27 3 957,29	14 495,64 221 956,50	233 935,36 36 534,16
1.240	Sød peber 0709 60 10	120,79 417,08 1 108,94	70,28 84,08 81,84	3 684,08 51,86	899,43 515,97	1 890,01 28 939,71	30 501,57 4 763,49
1.250	Fennikel 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	97,95 338,22 899,28	56,99 68,19 66,36	2 987,53 42,05	729,37 418,41	1 532,66 23 468,06	24 734,62 3 862,86
2.10	Spiselige kastanjer (<i>Castanea</i> -arter), friske ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	80,14 276,70 735,71	46,62 55,78 54,29	2 444,14 34,40	596,71 342,31	1 253,89 19 199,53	20 235,72 3 160,25

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 00	115,39 398,42 1 059,35	67,13 80,32 78,18	3 519,31 49,54	859,20 492,89	1 805,48 27 645,40	29 137,41 4 550,45
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Appelsiner, friske:						
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valen- cialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andre varer 0805 10 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkins og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:						
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	112,11 387,09 1 029,23	65,23 78,04 75,95	3 419,24 48,13	834,77 478,88	1 754,14 26 859,31	28 308,90 4 421,06
2.70.2	— Monreales og satsumas ex 0805 20 30	84,79 292,75 778,38	49,33 59,02 57,44	2 585,90 36,40	631,32 362,17	1 326,62 20 313,13	21 409,41 3 343,55
2.70.3	— Mandariner og wilkins ex 0805 20 50	46,68 161,16 428,50	27,16 32,49 31,62	1 423,54 20,04	347,54 199,37	730,31 11 182,42	11 785,93 1 840,63
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	44,97 155,26 412,82	26,16 31,30 30,47	1 371,45 19,30	334,83 192,08	703,58 10 773,24	11 354,67 1 773,28
2.85	Limefrugter (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), friske 0805 50 90	66,28 228,84 608,46	38,56 46,14 44,90	2 021,39 28,45	493,50 283,10	1 037,01 15 878,69	16 735,66 2 613,64
2.90	Grapefrugter, friske:						
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 00	75,60 261,04 694,07	43,99 52,63 51,22	2 305,81 32,46	562,94 322,94	1 182,93 18 112,92	19 090,46 2 981,40
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 00	84,72 292,52 777,76	49,29 58,97 57,40	2 583,84 36,37	630,82 361,88	1 325,56 20 296,93	21 392,34 3 340,89

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 10	149,95 517,76 1 376,64	87,24 104,38 101,59	4 573,40 64,37	1 116,55 640,52	2 346,25 35 925,60	37 864,48 5 913,37
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	69,80 241,01 640,80	40,61 48,59 47,29	2 128,83 29,97	519,73 298,15	1 092,13 16 722,68	17 625,20 2 752,56
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	49,82 172,03 457,40	28,99 34,68 33,76	1 519,56 21,39	370,98 212,82	779,57 11 936,67	12 580,88 1 964,78
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	108,37 374,18 994,90	63,05 75,44 73,42	3 305,20 46,52	806,93 462,91	1 695,63 25 963,45	27 364,69 4 273,60
2.140	Pærer						
2.140.1	— Pærer — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Pærer — Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	29,44 101,65 270,27	17,13 20,49 19,95	897,89 12,64	219,21 125,75	460,64 7 053,24	7 433,89 1 160,97
2.140.2	— Andre varer ex 0808 20 50	75,61 261,08 694,18	43,99 52,64 51,23	2 306,16 32,46	563,02 322,99	1 183,11 18 115,65	19 093,34 2 981,85
2.150	Abrikoser 0809 10 00	705,36 2 435,47 6 475,56	410,38 491,00 477,88	21 512,77 302,81	5 252,11 3 012,95	11 036,49 168 990,15	178 110,45 27 815,87
2.160	Kirsebær 0809 20 95 0809 20 05	610,83 2 109,07 5 607,72	355,38 425,20 413,84	18 629,70 262,23	4 548,24 2 609,16	9 557,41 146 342,65	154 240,68 24 088,08
2.170	Ferskener 0809 30 90	190,68 658,40 1 750,58	110,94 132,74 129,19	5 815,68 81,86	1 419,84 814,51	2 983,56 45 684,17	48 149,72 7 519,64
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	153,99 531,71 1 413,73	89,59 107,19 104,33	4 696,62 66,11	1 146,63 657,78	2 409,46 36 893,55	38 884,67 6 072,70
2.190	Blommer 0809 40 05	144,66 499,48 1 328,05	84,16 100,70 98,01	4 411,98 62,10	1 077,14 617,91	2 263,43 34 657,59	36 528,05 5 704,66
2.200	Jordbær 0810 10 00	103,01 355,67 945,68	59,93 71,71 69,79	3 141,70 44,22	767,01 440,01	1 611,76 24 679,14	26 011,06 4 062,20

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto					
	Art, sort, KN-kode	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Hindbær 0810 20 10	304,95	177,42	9 300,67	2 270,66	4 771,43	77 002,92
		1 052,93	212,28	130,92	1 302,59	73 059,92	12 025,70
		2 799,59	206,60				
2.210	Frugter af <i>Vaccinium myrtillus</i> (blåbær) 0810 40 30	1 455,44	846,77	44 389,46	10 837,21	22 772,69	367 513,15
		5 025,34	1 013,13	624,82	6 216,91	348 694,32	57 395,28
		13 361,67	986,06				
2.220	Kiwifrugter (<i>Actinidia chinensis</i> <i>Planch.</i>) 0810 50 00	97,37	56,65	2 969,69	725,02	1 523,51	24 586,90
		336,20	67,78	41,80	415,92	23 327,90	3 839,79
		893,91	65,97				
2.230	Granatæbler ex 0810 90 95	269,47	156,78	8 218,66	2 006,50	4 216,34	68 044,65
		930,44	187,58	115,68	1 151,05	64 560,37	10 626,67
		2 473,90	182,57				
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder sharon-frugter) ex 0810 90 95	202,69	117,92	6 181,81	1 509,22	3 171,39	51 180,97
		699,84	141,09	87,01	865,79	48 560,21	7 993,04
		1 860,79	137,32				
2.250	Litchiblonner ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 703/2005

af 4. maj 2005

om fastsættelse af udligningsstøtten for bananer, der blev produceret og markedsført i EF i 2004, og det faste forskud for 2005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 6, første afsnit, og artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 404/93 beregnes EF-producenternes udligningsstøtte ved eventuelt indkomsttab på grundlag af forskellen mellem den faste referenceindtægt og den gennemsnitlige produktionsindtægt for bananer, der produceres og markedsføres i EF i et givet år.

(2) I artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1858/93 af 9. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om støtte til udligning af indkomsttab i forbindelse med markedsføring af bananer ⁽²⁾, er der fastsat en fast referenceindtægt på 64,03 EUR/100 kg netto for grønne bananer ab pakkehal.

(3) For 2004 var den gennemsnitlige produktionsindtægt, der beregnes på grundlag af gennemsnittet af dels priserne for bananer, som markedsføres uden for produktionsområderne, justeret til prisen frit leveret første udskibningshavn, ulosset, dels salgspriserne på de lokale markeder for de bananer, der markedsføres i produktionsområderne, idet der tages hensyn til de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1858/93 fastsatte faste elementer, lavere end den faste referenceindtægt for 2004. Udligningsstøtten for 2004 bør derfor fastsættes.

(4) I henhold til artikel 12, stk. 6, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 404/93 ydes der supplerende støtte til et eller flere produktionsområder, hvis den gennemsnitlige produktionsindtægt ligger betydeligt under EF-indtægts-gennemsnittet.

(5) Den gennemsnitlige årsproduktionsindtægt ved markedsføring af bananer produceret på Martinique og Guadeloupe lå i 2004 betydeligt under EF-gennemsnittet. Der bør derfor ydes supplerende støtte til Martiniques og Guadeloupes produktionsområder. Dataene for 2004, der afslører meget vanskelige produktions- og afsætningsbetingelser, gør det nødvendigt at fastsætte en supplerende støtte, der dækker 75 % af forskellen mellem den gennemsnitlige EF-indtægt og den indtægt, der er opnået ved markedsføringen af produkterne fra disse to produktionsområder.

(6) Det faste forskud og den dertilhørende sikkerhedsstillelse fastlægges ud fra den støtte, der er fastsat for det foregående år i henhold til artikel 4, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1858/93.

(7) Det har hidtil ikke været muligt at fastsætte udligningsstøtten for 2004, fordi ikke alle nødvendige oplysninger forelå. Den resterende støtte for 2004 og forskuddet for bananer, der er markedsført i januar og februar 2005, bør betales senest to måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 404/93 omhandlede udligningsstøtte for bananer henhørende under KN-kode ex 0803 med undtagelse af pisang, der blev produceret og markedsført i EF i frisk tilstand i 2004, fastsættes til 28,1 EUR/100 kg.

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2587/2001 (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 13).

⁽²⁾ EFT L 170 af 13.7.1993, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 471/2001 (EFT L 67 af 9.3.2001, s. 52).

2. Den støtte, der er fastsat i stk. 1, forhøjes med 7,82 EUR/100 kg for bananer, der er produceret i regionen Martinique, og med 8,18 EUR/100 kg for bananer, der er produceret i regionen Guadeloupe.

Artikel 2

Forskuddet for bananer, der markedsføres fra januar til december 2005, er på 19,67 EUR/100 kg. Den dertilhørende sikkerhedsstillelse er på 9,84 EUR/100 kg.

Artikel 3

Uanset artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1858/93 udbetaler medlemsstaternes myndigheder den resterende udligningsstøtte for 2004 og forskuddet for bananer, der er markedsført i januar og februar 2005, senest to måneder efter nærværende forordnings ikrafttrædelse, efter at den i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1858/93 fastsatte kontrol er foretaget.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 704/2005**af 4. maj 2005****om ændring af oplysninger i varespecifikationen for en oprindelsesbetegnelse, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1107/96 (Mel de Barroso) (BOB)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 9 og artikel 6, stk. 3 og 4, andet led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Portugals ansøgning om ændring af oplysninger i varespecifikationen for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Mel de Barroso«, der er registreret i Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/96 ⁽²⁾, er i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2081/92 blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget nogen indsigelse i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2081/92, bør disse ændringer registreres og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Varespecifikationen for oprindelsesbetegnelsen »Mel de Barroso« ændres i overensstemmelse med bilag I til denne forordning.

Artikel 2

Den konsoliderede oversigt over de vigtigste oplysninger i varespecifikationen er anført i bilag II til denne forordning.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 148 af 21.6.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1345/2004 (EUT L 249 af 23.7.2004, s. 14).

⁽³⁾ EUT C 262 af 31.10.2003, s. 16 (»Mel de Barroso«).

BILAG I

PORTUGAL

»Mel de Barroso«

Ændring:

— Rubrik i varespecifikationen:

- ☐ Navn
- ☐ Beskrivelse
- ☒ Geografisk område
- ☐ Bevis for oprindelse
- ☐ Fremstillingsmetode
- ☐ Tilknytning
- ☐ Mærkning
- ☐ Krav i nationale bestemmelser

— Ændring:

Det geografiske produktionsområde udvides til også at omfatte kommunerne Chaves og Vila Pouca de Aguiar og sognene (freguesias) Jou og Valongo de Milhais i Murça kommune.

De angivne områder har samme klima- og jordbundsforhold, og der produceres her en honning, som har de samme egenskaber som i det oprindeligt afgrænsede område, og der anvendes også de samme regler med hensyn til produktion og garanteret sporbarhed.

BILAG II

Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92

»MEL DE BARROSO«

(EF-nr.: PT/0229/24.1.1994)

BOB (X) BGB ()

Skemaet er udarbejdet til oplysningsformål. Fuldstændige oplysninger, herunder om producenterne af produkter af den pågældende BOB eller BGB, findes i den fuldstændige udgave af varespecifikationen og kan fremskaffes i medlemsstaten eller hos Europa-Kommissionens tjenestegrene ⁽¹⁾.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed

Navn: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica

Adresse: Av. Afonso Costa, 3
PT-1949-002 Lisboa

Tlf.: (351-21) 844 22 00

Fax: (351-21) 844 22 02

E-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. Sammenslutning

2.1. Navn: Capolib — Cooperativa Agrícola de Boticas, CRL

2.2. Adresse: Av. do Eiró
PT-5460 Boticas

Tlf.: (351-276) 41 81 70

Fax: (351-276) 41 57 34

E-mail: capolib@mail.telepac.pt

2.3. Sammensætning: producent/forarbejdningsvirksomhed (X) andet ()

3. Produktets art

Klasse 1.4: andre produkter af animalsk oprindelse — honning

4. Varespecifikation

(Sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2)

4.1. Navn

»Mel de Barroso«

4.2. Beskrivelse

Honning produceret af den lokale bi *Apis mellifera* (sp. *iberica*) fra blomster med en overvægt af pollen fra lyng, der indgår i den regionale honningdydende flora.

4.3. Geografisk område

Det afgrænses af kommunerne Boticas, Chaves, Montalegre og Vila Pouca de Aguiar og af sognene (freguesias) Jou og Valongo de Milhais i Murça kommune (Vila Real-distriktet).

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen — Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter — Kontoret for kvalitetspolitik for landbrugsprodukter — B-1049 Bruxelles.

4.4. Bevis for oprindelse

Der er vundet hævde som følge af navnlig de fysiske, skriftlige og endog mundtlige referencer, regionens produktionspotentialer samt honningens og biens betydning i regionens heraldik og stednavne.

4.5. Fremstillingsmetode

Honningen kan kun udvindes i godkendte udvindingslokaler, og udvindingen og dekanteringen skal nødvendigvis finde sted i produktionsområdet. Da Barroso-honning er et blandbart produkt, kan behandlingen for at undgå ethvert brud på sporbarheds- og kontrolkæden kun foretages af behørigt godkendte personer inden for det geografiske oprindelsesområde for at sikre produktets kvalitet og ægthed, og for ikke at vildlede forbrugerne. Produktionen, udvindingen og behandlingen kan kun finde sted i et afgrænset geografisk område. Barroso-honning kan markedsføres i flydende form, krystalliseret eller i honningtavler (såfremt disse er helt tildækket med låg og ikke indeholder bikage med æg eller larver); honningen skal være pakket i emballage af et inaktivt og uskadeligt materiale, der er egnet til fødevarer; emballagens udformning og mærkning er på forhånd godkendt af producentsammenslutningen.

4.6. Tilknytning

Barroso-honning produceres i de højest beliggende områder i Barroso. Honningen har særlige egenskaber som følge af en vækstkappe, som hovedsagelig består af lyngarealer.

4.7. Kontrolstrukturer

Navn: TRADIÇÃO E QUALIDADE — Associação Interprofissional para os Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes

Adresse: Av. 25 de Abril 273, S/L
PT-5370 Mirandela

Tlf.: (351-278) 26 14 10

Fax: (351-278) 26 14 10

E-mail: tradicao-qualidade@clix.pt

4.8. Mærkning

MEL DE BARROSO — Denominação de Origem Protegida

4.9. Nationale krav

—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 705/2005**af 4. maj 2005****om ændring eller ophævelse af visse forordninger om tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Visse kommissionsforordninger om tarifiering af varer, der er vedtaget for at sikre ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur som fastsat ved forordning (EØF) nr. 2658/87, henviser til koder, der ikke længere eksisterer. De bør derfor ajourføres ved ændringer, hvormed der tages hensyn til de relevante gældende koder.

(2) Andre forordninger er blevet overflødige på grund af ændringer af varebeskrivelserne og de tilsvarende koder i det harmoniserede system eller i den kombinerede nomenklatur. De bør derfor ophæves.

(3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

Artikel 1

Koderne i de forordninger, der er angivet i bilag I til denne forordning, erstattes af koderne i den kombinerede nomenklatur som vist i bilaget.

Artikel 2

1. I skemaet i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3491/88 ⁽²⁾, udgår varepost 2.

2. I skemaet i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 883/94 ⁽³⁾, udgår varepost 1.

3. I skemaet i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 710/2000 ⁽⁴⁾, udgår varepost 2.

Artikel 3

Kommissionens forordninger opført i bilag II til denne forordning ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne

László KOVÁCS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 493/2005 (EUT L 82 af 31.3.2005, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 306 af 11.11.1988, s. 18. Ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999 (EFT L 117 af 5.5.1999, s. 9).

⁽³⁾ EFT L 103 af 22.4.1994, s. 7. Ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999.

⁽⁴⁾ EFT L 84 af 5.4.2000, s. 8.

BILAG I

Nr.	Kommissionens forordning	KN-kode, der udgår	KN-kode, der indsættes
(1)	(2)	(3)	(4)
1	EØF nr. 731/93 (EFT L 75 af 30.3.1993, s. 7)	0106 00 90	0106 90 00
2	(EØF) nr. 1669/77 (EFT L 186 af 26.7.1977, s. 23), ændret ved forordning (EØF) nr. 2723/90 ⁽¹⁾	0207 41 10 0207 42 10 0207 43 11 0207 43 15	0207 14 10 0207 27 10 0207 36 11 0207 36 15
3	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 3491/88 (EFT L 306 af 11.11.1988, s. 18), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999 ⁽²⁾	0304 90 20 eller 0304 90 21 eller 0304 90 27	0304 90 22
4	(EØF) nr. 288/84 (EFT L 33 af 4.2.1984, s. 1)	07.01 H	0709 90 90
5	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1196/97 (EFT L 170 af 28.6.1997, s. 13)	0711 90 40	0711 51 00
6	(EØF) nr. 847/71 (EFT L 92 af 24.4.1971, s. 26), ændret ved forordning (EØF) nr. 2723/90	1212 91 90	1212 91 20
7	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 314/90 (EFT L 35 af 7.2.1990, s. 9)	1602 39 30	1602 32 30
8	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 964/91 (EFT L 100 af 20.4.1991, s. 14), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3411/91 ⁽³⁾	2003 10 10	2003 10 20
9	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 316/91 (EFT L 37 af 9.2.1991, s. 25), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2008 19 59	2008 19 91
10	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 627/2003 (EFT L 90 af 8.4.2003, s. 34)	2008 99 68	2008 99 67
11	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 3565/88 (EFT L 311 af 17.11.1988, s. 25)	2106 90 91	2106 90 92
12	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1533/92 (EFT L 162 af 16.6.1992, s. 5)	2106 90 99	2106 90 98
13	(EØF) nr. 1676/89 (EFT L 164 af 15.6.1989, s. 7)	2206 00 93	2206 00 59
14	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2084/91 (EFT L 193 af 17.7.1991, s. 16), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2309 90 93	2309 90 95
15	(EØF) nr. 200/82 (EFT L 21 af 29.1.1982, s. 20), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2309 90 93	2309 90 99
16	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 509/92 (EFT L 55 af 29.2.1992, s. 80), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2309 90 97	2309 90 99
17	Varepost 4 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1533/92 (EFT L 162 af 16.6.1992, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2309 90 97	2309 90 99
18	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 2696/95 (EFT L 280 af 23.11.1995, s. 17)	2309 90 93	2309 90 99
19	(EF) nr. 2354/2000 (EFT L 272 af 25.10.2000, s. 10)	2309 90 97	2309 90 99
20	Varepost 1 i forordning (EØF) nr. 2257/87 (EFT L 208 af 30.7.1987, s. 8), ændret ved forordning (EØF) nr. 2080/91 ⁽⁴⁾	2707 50 91 2707 50 99	2707 50 90

(1)	(2)	(3)	(4)
21	Varepost 2 i forordning (EØF) nr. 2257/87 (EFT L 208 af 30.7.1987, s. 8), ændret ved forordning (EØF) nr. 2080/91	2707 50 91 2707 50 99	2707 50 90
22	Varepost 4 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 314/90 (EFT L 35 af 7.2.1990, s. 9)	2710 00 59	2710 19 29
23	(EØF) nr. 2585/86 (EFT L 232 af 19.8.1986, s. 5), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2710 00 66, 2710 00 67 eller 2710 00 68	2710 19 41, 2710 19 45 eller 2710 19 49
24	(EØF) nr. 313/90 (EFT L 35 af 7.2.1990, s. 7), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	2710 00 66, 2710 00 67 eller 2710 00 68	2710 19 41, 2710 19 45 eller 2710 19 49
25	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1260/89 (EFT L 126 af 9.5.1989, s. 12)	2930 90 90	2930 90 70
26	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1825/93 (EFT L 167 af 9.7.1993, s. 8)	2940 00 90	2940 00 00
27	(EØF) nr. 2053/83 (EFT L 202 af 26.7.1983, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 2695/95 ⁽³⁾	3203 00 19	3203 00 10
28	Varepost 5 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2084/91 (EFT L 193 af 17.7.1991, s. 16)	3823 90 91	3824 90 64
29	(EØF) nr. 3402/82 (EFT L 357 af 18.12.1982, s. 16), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
30	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2275/88 (EFT L 200 af 26.7.1988, s. 10), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
31	Varepost 7 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2275/88 (EFT L 200 af 26.7.1988, s. 10), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
32	Varepost 8 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2275/88 (EFT L 200 af 26.7.1988, s. 10), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
33	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 3491/88 (EFT L 306 af 11.11.1988, s. 18), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
34	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 542/90 (EFT L 56 af 3.3.1990, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
35	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2084/91 (EFT L 193 af 17.7.1991, s. 16), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
36	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1533/92 (EFT L 162 af 16.6.1992, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
37	(EØF) nr. 2933/92 (EFT L 293 af 9.10.1992, s. 8), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
38	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 691/96 (EFT L 97 af 18.4.1996, s. 13), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99
39	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 691/96 (EFT L 97 af 18.4.1996, s. 13), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3824 90 95	3824 90 99

(1)	(2)	(3)	(4)
40	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1264/98 (EFT L 175 af 19.6.1998, s. 4)	3824 90 95	3824 90 99
41	Varepost 7 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1264/98 (EFT L 175 af 19.6.1998, s. 4)	3824 90 95	3824 90 99
42	Varepost 8 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 169/1999 (EFT L 19 af 26.1.1999, s. 6)	3824 90 95	3824 90 99
43	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1694/2001 (EFT L 229 af 25.8.2001, s. 3)	3824 90 95	3824 90 99
44	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1260/89 (EFT L 126 af 9.5.1989, s. 12), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	3911 90 99	3911 90 19
45	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1214/91 (EFT L 116 af 9.5.1991, s. 44)	3913 90 90	3913 90 00
46	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 597/92 (EFT L 64 af 10.3.1992, s. 13)	3913 90 80	3913 90 00
47	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 314/90 (EFT L 35 af 7.2.1990, s. 9)	3921 19 90	3921 19 00
48	(EF) nr. 201/98 (EFT L 21 af 28.1.1998, s. 3)	3921 19 90	3921 19 00
49	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1509/97 (EFT L 204 af 31.7.1997, s. 8)	4411 19 00	4411 19 90
50	Varepost 2 i forordning (EØF) nr. 2141/89 (EFT L 205 af 18.7.1989, s. 22)	4810 12 00	4810 14 80 eller 4810 19 90
51	(EØF) nr. 3557/81 (EFT L 356 af 11.12.1981, s. 26), ændret ved forordning (EØF) nr. 2080/91	4811 39 00	4811 59 00
52	(EØF) nr. 2174/93 (EFT L 195 af 4.8.1993, s. 20)	5509 22 10	5509 22 00
53	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1796/91 (EFT L 160 af 25.6.1991, s. 40)	6002 43 31	6005 31 90
54	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1796/91 (EFT L 160 af 25.6.1991, s. 40)	6002 43 31	6005 31 90
55	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1796/91 (EFT L 160 af 25.6.1991, s. 40)	6002 49 00	6005 90 00
56	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1611/93 (EFT L 155 af 26.6.1993, s. 9)	6002 91 00 6002 92 10 6002 93 31 6002 93 99 6002 99 00	6006 10 00 6006 21 00 6006 31 90 6006 41 00 6006 90 00
57	Varepost 2 b) i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 893/93 (EFT L 93 af 17.4.1993, s. 5)	6104 62 10	6104 62 00
58	Varepost 5 b) i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1054/97 (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 14)	6104 62 10	6104 62 00
59	Varepost 6 b) i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1054/97 (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 14)	6104 62 10	6104 62 00
60	Varepost b) i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 2049/2002 (EFT L 316 af 20.11.2002, s. 15)	6104 62 90	6104 62 00
61	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 2855/2000 (EFT L 332 af 28.12.2000, s. 41)	6104 63 90	6104 63 00

(1)	(2)	(3)	(4)
62	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1176/91 (EFT L 114 af 7.5.1991, s. 27)	6108 31 90	6108 31 00
63	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1176/91 (EFT L 114 af 7.5.1991, s. 27)	6108 31 90	6108 31 00
64	Varepost 2 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1911/92 (EFT L 192 af 11.7.1992, s. 23)	6108 31 90	6108 31 00
65	Varepost 7 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1966/94 (EFT L 198 af 30.7.1994, s. 103)	6302 31 90	6302 31 00
66	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 546/91 (EFT L 60 af 7.3.1991, s. 12)	6302 51 90	6302 51 00
67	(EØF) nr. 1592/71 (EFT L 166 af 24.7.1971, s. 39), ændret ved forordning (EØF) nr. 2080/91	6807 10 11	6807 10 10
68	Varepost 6 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 810/83 (EFT L 90 af 8.4.1983, s. 11), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	7326 90 97	7326 90 98
69	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1165/95 (EFT L 117 af 24.5.1995, s. 15), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	8471 80 10	8471 80 00
70	Varepost 1 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 48/90 (EFT L 8 af 11.1.1990, s. 16), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	8524 91 10	8524 91 00
71	(EF) nr. 1718/98 (EFT L 215 af 1.8.1998, s. 56)	8527 39 91	8527 39 20
72	Varepost 4 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 701/1999 (EFT L 89 af 1.4.1999, s. 23)	8528 12 93	8528 12 94
73	Varepost 5 i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 701/1999 (EFT L 89 af 1.4.1999, s. 23)	8528 12 93	8528 12 94
74	Varepost 5 a) i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1638/94 (EFT L 172 af 7.7.1994, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	5829 90 88	8529 90 40
75	Varepost 5 b) i skemaet i bilaget til forordning (EF) nr. 1638/94 (EFT L 172 af 7.7.1994, s. 5), ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	5829 90 88	8529 90 40
76	(EØF) nr. 1936/84 (EFT L 180 af 7.7.1984, s. 12), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999	8542 13 60, 8542 14 40 eller 8542 19 66	8542 21 50 eller 8542 21 85
77	Varepost 3 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 396/92 (EFT L 44 af 20.2.1992, s. 9)	8704 10 19	8704 10 10
78	Varepost 4 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 442/91 (EFT L 52 af 27.2.1991, s. 11)	9503 90 31	9503 90 32
79	Varepost 4 i skemaet i bilaget til forordning (EØF) nr. 2087/92 (EFT L 208 af 24.7.1992, s. 24)	9503 90 31	9503 90 32

(1) EFT L 261 af 25.9.1990, s. 24.

(2) EFT L 117 af 5.5.1999, s. 9.

(3) EFT L 321 af 23.11.1991, s. 23.

(4) EFT L 193 af 17.7.1991, s. 6.

(5) EFT L 280 af 23.11.1995, s. 15.

BILAG II

Nr.	Kommissionens forordning
(1)	(2)
1	(EØF) nr. 955/69 (EFT L 124 af 24.5.1969, s. 20)
2	(EØF) nr. 1484/70 (EFT L 163 af 25.7.1970, s. 19)
3	(EØF) nr. 2606/70 (EFT L 278 af 23.12.1970, s. 19)
4	(EØF) nr. 2607/70 (EFT L 278 af 23.12.1970, s. 21)
5	(EØF) nr. 1487/73 (EFT L 149 af 6.6.1973, s. 15)
6	(EØF) nr. 482/74 (EFT L 57 af 28.2.1974, s. 23)
7	(EØF) nr. 565/75 (EFT L 60 af 6.3.1975, s. 7)
8	(EØF) nr. 2811/77 (EFT L 322 af 17.12.1977, s. 20)
9	(EØF) nr. 251/78 (EFT L 38 af 8.2.1978, s. 6)
10	(EØF) nr. 885/79 (EFT L 111 af 4.5.1979, s. 19)
11	(EØF) nr. 2282/79 (EFT L 262 af 18.10.1979, s. 23)
12	(EØF) nr. 308/80 (EFT L 35 af 12.2.1980, s. 7)
13	(EØF) nr. 479/80 (EFT L 56 af 29.2.1980, s. 13)
14	(EØF) nr. 2418/80 (EFT L 249 af 20.9.1980, s. 17)
15	(EØF) nr. 299/81 (EFT L 33 af 5.2.1981, s. 17)
16	(EØF) nr. 333/81 (EFT L 37 af 10.2.1981, s. 11)
17	(EØF) nr. 550/81 (EFT L 56 af 3.3.1981, s. 19)
18	(EØF) nr. 3555/81 (EFT L 356 af 11.12.1981, s. 24), ændret ved forordning (EØF) nr. 2723/90
19	(EØF) nr. 3559/81 (EFT L 356 af 11.12.1981, s. 29)
20	(EØF) nr. 1978/82 (EFT L 214 af 22.7.1982, s. 11), ændret ved forordning (EØF) nr. 2723/90
21	(EØF) nr. 2496/82 (EFT L 267 af 16.9.1982, s. 11)
22	(EØF) nr. 2497/82 (EFT L 267 af 16.9.1982, s. 12)
23	(EØF) nr. 2738/82 (EFT L 290 af 14.10.1982, s. 11)
24	(EØF) nr. 524/83 (EFT L 61 af 8.3.1983, s. 5)
25	(EØF) nr. 1535/83 (EFT L 155 af 14.6.1983, s. 6)
26	(EØF) nr. 2055/83 (EFT L 202 af 26.7.1983, s. 9)
27	(EØF) nr. 2056/83 (EFT L 202 af 26.7.1983, s. 11)
28	(EØF) nr. 2333/83 (EFT L 224 af 17.8.1983, s. 13)
29	(EØF) nr. 3529/83 (EFT L 352 af 15.12.1983, s. 32)
30	(EØF) nr. 555/84 (EFT L 61 af 2.3.1984, s. 18)
31	(EØF) nr. 1219/84 (EFT L 117 af 3.5.1984, s. 18)
32	(EØF) nr. 1935/84 (EFT L 180 af 7.7.1984, s. 10)
33	(EØF) nr. 3518/84 (EFT L 328 af 15.12.1984, s. 10)
34	(EØF) nr. 3317/85 (EFT L 317 af 28.11.1985, s. 12)

(1)	(2)
35	(EØF) nr. 244/86 (EFT L 30 af 5.2.1986, s. 8)
36	(EØF) nr. 315/86 (EFT L 39 af 14.2.1986, s. 15)
37	(EØF) nr. 1202/86 (EFT L 108 af 25.4.1986, s. 19)
38	(EØF) nr. 1203/86 (EFT L 108 af 25.4.1986, s. 20)
39	(EØF) nr. 277/87 (EFT L 28 af 30.1.1987, s. 8)
40	(EØF) nr. 1324/87 (EFT L 125 af 14.5.1987, s. 22)
41	(EØF) nr. 1464/87 (EFT L 138 af 28.5.1987, s. 38), senest ændret ved forordning (EF) nr. 936/1999
42	(EØF) nr. 3791/87 (EFT L 356 af 18.12.1987, s. 30)
43	(EØF) nr. 3844/87 (EFT L 361 af 22.12.1987, s. 25)
44	(EF) nr. 2383/96 (EFT L 326 af 17.12.1996, s. 1)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 706/2005**af 4. maj 2005****om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽²⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 626/2005 ⁽³⁾. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Det Forenede Kongerige har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 626/2005 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Danmark, Cypern, Ungarn, Malta, Grækenland, Luxembourg, Nederlandene, Østrig, Slovenien og Finland.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 626/2005 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. maj 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 186/2004 (EUT L 29 af 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2250/2004 (EUT L 381 af 28.12.2004, s. 25).

⁽³⁾ EUT L 104 af 23.4.2005, s. 3.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. april 2005

om opstilling af miljøkriterier og tilhørende krav til vurdering og verifikation for tildeling af EF-miljømærket til smøremidler

(meddelt under nummer K(2005) 1372)

(EØS-relevant tekst)

(2005/360/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1980/2000 af 17. juli 2000 om en revideret ordning for tildeling af et EF-miljømærke ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, andet afsnit,

efter høring af Den Europæiske Unions Miljømærkenævn, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 1980/2000 fastsætter, at et EF-miljømærke kan tildeles et produkt, som besidder egenskaber, der giver det mulighed for i væsentlig grad at bidrage til forbedringer i forbindelse med vigtige miljøforhold.

(2) Forordning (EF) nr. 1980/2000 bestemmer, at der for hver produktgruppe skal fastsættes specifikke miljømærkekriterier på grundlag af kriterier udarbejdet af Den Europæiske Unions Miljømærkenævn.

(3) Eftersom anvendelse af smøremidler kan være miljøfarlig, f.eks. på grund af deres giftighed for vandmiljøet og deres bioakkumulering, bør der fastlægges passende miljøkriterier.

(4) Miljøvirkningerne kan anses for ubetydelige, når det drejer sig om de stoffer i smøremidler, der — når de

anvendes — ændrer kemisk natur og ikke længere behøver at være klassificeret i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater ⁽²⁾. Miljøkriterierne bør derfor ikke gælde for de stoffer, hvor mindre end 0,1 % af stoffet i den behandlede del forbliver i den form, det havde før anvendelsen.

(5) Miljøkriterierne og de tilhørende krav til vurdering og verifikation bør gælde i en periode på fire år.

(6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EF) nr. 1980/2000 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Produktgruppen »smøremidler« omfatter hydraulikolier, smørefedter, kædesavsolier, totaktsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen, til brug for forbrugere og fagfolk.

Artikel 2

1. I denne beslutning forstås ved:

a) »smøremiddel«: et præparat der består af basisolier og additiver

⁽¹⁾ EFT L 237 af 21.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 200 af 30.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Rådets direktiv 2004/66/EF (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

- b) »basisolie«: en smørende olie, hvis flydeegenskaber, ældning, smøreevne, slidreducerende egenskaber og egenskaber med hensyn til suspension af urenheder ikke er blevet forbedret ved tilsætning af additiver
- c) »fortykkelsesmiddel«: et stof i basisolier, der fortykker en smørende olie eller et smørefedt eller ændrer deres reologi
- d) »hovedbestanddel«: et stof, der udgør over 5 vægtprocent af smøremidlet
- e) »additiv«: et stof hvis primære funktion er at forbedre smøreoliens flydeegenskaber, ældning, smøreevne, slidreducerende egenskaber og egenskaber med hensyn til suspension af urenheder
- f) »smørefedt«: et fast til halvfast præparat, der består af et fortykkelsesmiddel i et flydende smøremiddel.

2. I smørefedter kan der indgå andre ingredienser, der giver særlige egenskaber.

Artikel 3

For at få tildelt et EF-miljømærke i medfør af forordning (EF) nr. 1980/2000 skal smøremidlet tilhøre produktgruppen »smøremidler« og opfylde kriterierne i bilaget til denne beslutning.

Kriterierne finder anvendelse på det friskt fremstillede produkt på tidspunktet for leveringen.

Når kriterierne formuleres for de anvendte stoffer, gælder kriterierne for ethvert stof, der er tilsat bevidst og der udgør over 0,1 % af produktet, målt såvel før som efter en eventuel kemisk reaktion mellem de stoffer, der er blandet sammen for at udgøre smøreproduktet.

Kriterierne gælder imidlertid ikke for stoffer, der ved anvendelsen ændrer kemisk natur og således ikke længere kræves klassificeret i henhold til direktiv 1999/45/EF, og hvor mindre end 0,1 % i den behandlede del forbliver i den form, det havde før anvendelsen.

Artikel 4

Miljøkriterierne for produktgruppen »smøremidler«, og de tilhørende krav til vurdering og verifikation gælder indtil 31. maj 2009.

Artikel 5

Til administrative formål tildeles kodenummeret »27« til produktgruppen »smøremidler«.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. april 2005.

På Kommissionens vegne

Stavros DIMAS

Medlem af Kommissionen

BILAG

GENERELT

Sigtet med kriterierne

Disse kriterier tager især sigte på at fremme de produkter, der:

- under anvendelsen er mindre skadelige for vand og jord og
- forårsager færre CO₂-emissioner.

Vurderings- og verifikationskrav

Der er ved hvert kriterium anført specifikke vurderings- og verifikationskrav.

Når ansøgeren over for det ansvarlige organ skal fremlægge erklæringer, dokumentation, analyse- og testresultater eller andet belæg for, at kriterierne er opfyldt, er det underforstået, at dette kan stamme fra ansøgeren og/eller dennes leverandør(er) og/eller deres leverandør(er) osv. alt efter omstændighederne. Leverandøren af additivet, additivpakken eller basisolien kan give de relevante oplysninger direkte til det ansvarlige organ.

Der kan eventuelt anvendes andre testmetoder end dem, der er anført ved de enkelte kriterier, hvis det ansvarlige organ, der skal vurdere ansøgningen, accepterer dem som ligeværdige.

De ansvarlige organer kan om nødvendigt kræve underbyggende dokumentation og foretage uafhængig verifikation.

Det anbefales, at de ansvarlige organer tager hensyn til gennemførelsen af anerkendte miljøledelsesordninger som EMAS eller EN ISO 14001, når de bedømmer ansøgninger og overvåger overholdelsen af kriterierne.

(Bemærk: Der er ikke krav om anvendelse af sådanne ledelsesordninger).

KRITERIER

1. Risikosætninger, der angiver miljø- og sundhedsfarer

Produktet må på tidspunktet for ansøgning om tildeling af miljømærke ikke være tildelt nogen risikosætning, der angiver miljø- og sundhedsfarer i henhold til direktiv 1999/45/EF. Følgende risikosætninger anses for relevante for denne produktgruppe:

R 20, R 21, R 22, R 23, R 24, R 25, R 26, R 27, R 28, R 33, R 34, R 35, R 36, R 37, R 38, R 39, R 40, R 41, R 42, R 43, R 45, R 46, R 48, R 49, R 50, R 51, R 52, R 53, R 59, R 60, R 61, R 62, R 63, R 64, R 65, R 66, R 67, R 68 og alle kombinationer heraf.

Vurdering og verifikation af kriterium 1

Overensstemmelse med kriterium 1 angives skriftligt og underskrives af den ansøgende virksomhed.

Alle produktets hovedbestanddele skal være angivet på en utvetydig måde, så vidt muligt med navn og med eventuelt EINECS- eller ELINCS-nummer og den koncentration, de anvendes i.

Producenten af produktet skal forelægge det ansvarlige organ:

- et sikkerhedsdatablad (der opfylder kravene i Kommissionens direktiv 91/155/EØF ⁽¹⁾).
- sikkerhedsdatablade fra ansøgende leverandører (der opfylder kravene i direktiv 91/155/EØF og Rådets direktiv 67/548/EØF ⁽²⁾) for hver af hovedbestanddelene.

⁽¹⁾ EFT L 76 af 22.3.1991, s. 35.

⁽²⁾ EFT L 196 af 16.8.1967, s. 1.

Der skal foreligge tilstrækkelige data, der muliggør vurdering af produktets miljørisici (anført med risikosætninger: R 50, R 50/53, R 51/53, R 52, R 52/53, R 53), i overensstemmelse med direktiv 91/155/EØF og 1999/45/EF.

Miljørisikovurdering af et produkt skal foretages med de almindelige metoder som anført i bilag III til direktiv 1999/45/EF. Som anført i del C i bilag III til direktivet kan resultaterne af test af præparatet (enten produktpræparatet eller additivpakken) som sådan imidlertid kun anvendes til at ændre klassificeringen med hensyn til giftighed for vandmiljøet, som den almindelige metode har resulteret i.

2. Supplerende krav vedrørende giftighed for vandmiljøet

Ansøgeren skal påvise overensstemmelse med kravene i enten kriterium 2.1 eller kriterium 2.2.

Kriterium 2.1. Krav til præparatet og hovedbestanddelene

Der skal forelægges data om giftigheden for vandmiljøet af:

- præparatet og
- hovedbestanddelene.

Hver enkelt af hovedbestanddelenes kritiske koncentration med hensyn til giftighed for vandmiljøet skal mindst være 100 mg/l. Der foretages test på alger og dafnier (OECD 201 og 202).

For hydraulikolier skal den kritiske koncentration med hensyn til giftighed for vandmiljøet være mindst 100 mg/l.

For fedter, kædesavsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen, skal den kritiske koncentration med hensyn til giftighed for vandmiljøet være mindst 1 000 mg/l.

Fedter kan vurderes ved blot at give data for præparatet og hovedbestanddelene, hvis fortykkelsesmidlet viser fuldstændig bionedbrydelighed (jf. kriterium 3) eller inhærent bionedbrydelighed:

- bionedbrydelighed > 70 % efter testmetoden OECD 302 C for inhærent bionedbrydelighed eller tilsvarende testmetoder, eller
- bionedbrydelighed > 20 %, men < 60 % efter 28 dage efter testmetoden OECD 301 baseret på iltforbrug eller CO₂-udvikling, eller
- bionedbrydelighed > 60 % efter ISO 14593 («CO₂ headspace test»).

Der gennemføres test af præparatet på alle tre grupper af arter (OECD 201, 202 og 203).

Tabel 1 indeholder et resume af kravene for de forskellige produktundergrupper i henhold til kriterium 2.1.

Tabel 1

Krav vedrørende de forskellige produktundergruppers giftighed for vandmiljøet — Datakrav til præparatet og hovedbestanddelene

Kriterium 2.1	Hydraulikolier	Fedter (*)	Kædesavsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen	Totaktisolier
Det fuldt formulerede produkts giftighed i vandmiljøet i alle tre test af akut giftighed OECD 201, 202 og 203	≥ 100 mg/l	≥ 1 000 mg/l	≥ 1 000 mg/l	≥ 1 000 mg/l
Hver enkelt hovedbestanddels giftighed i vandmiljøet efter OECD 201 og 202	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l

(*) Fedter kan kun undersøges på denne måde, hvis fortykkelsesmidlet viser en bionedbrydelighed > 70 % efter OECD 302 C eller tilsvarende testmetoder eller bionedbrydelighed > 20 %, men < 60 % efter 28 dage efter OECD-testmetoder baseret på iltforbrug eller CO₂-udvikling.

Vurdering og verifikation af kriterium 2.1

Det ansvarlige organ forelægges rapporter med data om præparatets og alle hovedbestanddeles giftighed for vandmiljøet, enten ved brug af eksisterende materiale fra registreringer eller nye test, der gør det muligt at påvise overholdelse af kravene i tabel 1.

Præparatets giftighed for vandmiljøet bestemmes efter OECD 201, 202 og 203 eller tilsvarende metoder.

Hver enkelt hovedbestanddels giftighed for vandmiljøet bestemmes efter OECD 201 og 202 eller tilsvarende metoder.

Kriterium 2.2. Krav til hvert enkelt anvendt stof

Det ansvarlige organ forelægges data om hvert af de til produktet bevidst tilsatte stoffers giftighed for vandmiljøet. Et eller flere stoffer, der viser en vis grad af giftighed for vandmiljøet, er tilladt i smøremidlet for en kumuleret massekoncentration som anført i tabel 2.

Tabel 2

Krav vedrørende de forskellige produktundergruppers giftighed for vandmiljøet — Datakrav for hvert enkelt af de anvendte stoffer

Kriterium 2.2	Kumuleret massekoncentration af stoffer i			
Giftighed for vandmiljøet	Hydraulikolier	Fedter	Kædesavsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen	Totaktolier
10 mg/l < akut giftighed (*) ≤ 100 mg/l eller 1 mg/l < NOEC ≤ 10 mg/l	≤ 20	≤ 25	≤ 5	≤ 25
1 mg/l < akut giftighed (*) ≤ 10 mg/l eller 0,1 mg/l < NOEC ≤ 1 mg/l	≤ 5	≤ 1	≤ 0,5	≤ 1
Akut giftighed (*) < 1 mg/l eller NOEC ≤ 0,1 mg/l	≤ 1	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1

(*) EC50/LC50/IC50.

Vurdering og verifikation af kriterium 2.2

Der forelægges rapporter med data om hvert enkelt anvendt stofs giftighed for vandmiljøet, enten ved brug af eksisterende materiale fra registreringer eller nye test, der påviser overholdelse af kravene i tabel 2.

Hver enkelt anvendt stofs giftighed for vandmiljøet bestemmes efter OECD 201 og 202 eller tilsvarende metoder.

Vurdering og verifikation af både kriterium 2.1 og 2.2

I tilfælde af letopløselige bestanddele (< 10 mg/l) kan metoden »Water Accommodated Fraction« (WAF) anvendes til bestemmelse af giftighed for vandmiljøet. Det fastlagte belastningsniveau, undertiden også benævnt LL50 og knyttet til letal belastning, kan anvendes direkte i klassificeringskriteriet. Fremstilling af en »Water Accommodated Fraction« skal følge henstillingerne i en af følgende retningslinjer: ECETOC Technical Report No. 20 (1986), Bilag III til OECD 1992 301 eller ISO-vejledningen ISO 10634 eller ASTM D6081-98 (Standard Practice for Aquatic Toxicity Testing for Lubricants: Sample Preparation and Results Interpretation or equivalent methods).

Der behøves ikke udføres undersøgelse af akut giftighed for vandmiljøet på alger og dafnier (OECD 201 og 202), når:

- stoffet sandsynligvis ikke passerer de biologiske membraner MM > 800 eller molekylediameter > 1,5 nm (> 15 Å)
- eller stoffet er næsten uopløseligt i vand (vandopløselighed < 10 µg/l),

da sådanne stoffer ikke anses for at være giftige for alger og dafnier i vandmiljøet.

Tilsvarende er det ikke nødvendigt at foretage en undersøgelse på dafnier af akut giftighed for vandmiljøet (OECD 202), når der foreligger en langtidstoksicitetsundersøgelse på dafnier ifølge OECD 211 eller lignende.

Stoffernes vandopløselighed bestemmes om nødvendigt ifølge OECD 105 (eller tilsvarende).

Hvis der foreligger data om kronisk giftighed (resultater af OECD 210 og 211 eller tilsvarende testmetoder), kan de anvendes i stedet for data om akut giftighed for vandmiljøet. Det skal angives skriftligt og med ansøgerens underskrift, hvis der ikke findes data om kronisk giftighed.

3. Bionedbrydelighed og bioakkumuleringspotentiale

Produktet må ikke indeholde stoffer, der både er:

- ikke bionedbrydelige
- og
- (potentielt) bioakkumulerende.

Produktet kan imidlertid indeholde et eller flere stoffer med en vis grad af nedbrydelighed og potentiel eller faktisk bioakkumulering op til en kumuleret massekoncentration, som anført i tabel 3.

Tabel 3

Krav om bionedbrydelighed og bioakkumuleringspotentiale

Bionedbrydelighed	Stoffernes kumulative massekoncentration er			
	Hydraulikolier	Fedter	Kædesavsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen	Totaktsolier
<i>Ikke bionedbrydelig (*)</i>	≤ 5	≤ 10	≤ 5	≤ 10
<i>Inhærent aerobt bionedbrydelig</i>	≤ 5	≤ 20	≤ 5	≤ 20
<i>Fuldstændig aerobt bionedbrydelig</i>	≥ 90	≥ 75	≥ 90	≥ 75

(*) NB: Stoffer, der både er ikke bionedbrydelige og bioakkumulerende, er ikke tilladt.

Vurdering og verifikation af kriterium 3

Overensstemmelse påvises med følgende oplysninger:

- rapporter med data om hvert anvendt stofs bionedbrydelighed, hvis det ikke fremgår tydeligt af sikkerhedsdatabladene for hvert enkelt stof.
- rapporter med data om bioakkumuleringspotentialet for hvert anvendt stof:
 - hvad angår ikke bionedbrydelige stoffer og
 - giftige og meget giftige stoffer, der er let bionedbrydelige (til klassificeringsformål).

Bionedbrydeligheden bestemmes separat for hvert anvendt stof i produktet med ovenfor anførte testmetoder (eller tilsvarende).

Et stof anses for at være **fuldstændig bionedbrydeligt** (aerobt), hvis:

- 1) der i en 28-dages bionedbrydelighedsundersøgelse ifølge OECD 301 A-F eller tilsvarende opnås følgende bionedbrydelighedsniveauer:
 - efter OECD 301-testmetoder baseret på opløst organisk kulstof ≥ 70 %
 - efter OECD 301-testmetoder baseret på iltforbrug eller CO₂-udvikling ≥ 60 % af det teoretiske maksimum

2) $BOD_5/ThOD$ eller BOD_5/COD -forholdet er større end 0,5.

I OECD-testmetoden anvendes tidagesvindue-princippet ikke nødvendigvis. Hvis stoffet når bionedbrydelighedstærskelværdien i løbet af 28 dage, men ikke i løbet af 10 dage, formodes en langsommere nedbrydning.

Et stof betragtes som **inhærent bionedbrydeligt** hvis det viser:

- bionedbrydelighed > 70 % efter testmetoden OECD 302 C for inhærent bionedbrydelighed eller tilsvarende testmetoder eller
- bionedbrydelighed > 20 % men < 60 % efter 28 dage efter testmetoden OECD 301 baseret på iltforbrug eller CO_2 -udvikling, eller
- bionedbrydelighed $\geq$ 60 % efter ISO 14593 (« CO_2 headspace test»).

Et stof, hvis primære funktion er fortykkelse, betragtes som inhærent aerobt bionedbrydeligt, hvis det viser en bionedbrydelighed højere end 20 % efter OECD 302 C for inhærent bionedbrydelighed eller tilsvarende metoder. Alle krav vedrørende giftighed i vandmiljøet gælder også for nedbrydningsprodukter, der er videnskabeligt bevist at være derivater af fortykkelsesmidler, efter ophold i vandmiljøet.

Et stof er ikke bionedbrydeligt, hvis det ikke opfylder kriterierne for fuldstændig og inhærent bionedbrydelighed.

Et stof bioakkumuleres ikke, hvis dets MM > 800, eller det har en molekylediameter > 1,5 nm (> 15 Å).

Et stof med MM < 800 eller molekylediameter < 1,5 nm (< 15 Å) bioakkumuleres ikke, hvis:

- oktanol/vand-fordelingskoefficienten K_{ow} < 3 eller > 7, eller
- den målte BCF er $\leq$ 100. Da de fleste stoffer anvendt i smøremidler er temmelig hydrofobe, bør BCF-værdien baseres på lipidindholdet, og det er vigtigt at sikre tilstrækkelig eksponeringstid.

Testmetoder

Test til bestemmelse af let bionedbrydelighed er OECD 301 A-F serierne eller tilsvarende ISO- og ASTM-test eller $BOD_5/(ThOD$ eller $COD)$ -forholdet. $BOD_5/(ThOD$ eller $COD)$ -forholdet kan kun anvendes, hvis der ikke foreligger data baseret på OECD 301 eller andre tilsvarende testmetoder. BOD_5 bestemmes i henhold til C.5 (Kommissionens direktiv 92/69/EØF ⁽¹⁾) eller tilsvarende metoder og COD i henhold til C.6 (direktiv 92/69/EØF) eller tilsvarende metoder. Til bestemmelse af inhærent bionedbrydelighed anvendes OECD 302 C eller tilsvarende testmetoder.

Ansøgeren kan også benytte »read-across data« (opnået ved analogisering) til vurdering af et stofs bionedbrydelighed. »Read-across« til vurdering af et stofs bionedbrydelighed kan accepteres, hvis referencestoffet kun adskiller sig fra det i produktet anvendte stof ved en funktionel gruppe eller et fragment. Hvis referencestoffet er let eller inhærent bionedbrydeligt, og den funktionelle gruppe har en positiv virkning for den aerobe bionedbrydelighed, kan det anvendte stof også anses for at være let eller inhærent bionedbrydeligt. Funktionelle grupper eller fragmenter med en positiv virkning for bionedbrydeligheden er: alifatisk og aromatisk alkohol [-OH], alifatisk og aromatisk syre [-C(=O)-OH], aldehyd [-CHO], ester [-C(=O)-O-C], amid [-C(=O)-N eller -C(=S)-N]. Der skal forelægges passende og pålidelig dokumentation for undersøgelsen af referencestoffet. I tilfælde af sammenligning med et fragment, der ikke er nævnt ovenfor, skal der gives passende og pålidelig dokumentation af undersøgelse af den funktionelle gruppes positive virkninger for strukturelt beslægtede stoffers bionedbrydelighed.

Log oktanol/vand-fordelingskoefficienten ($\log K_{ow}$) vurderes i henhold til OECD 107, 117 eller udkastet til 123 eller andre tilsvarende testmetoder. Biokoncentrationsfaktoren (BCF) vurderes i henhold til OECD 305.

Log K_{ow} værdier kan kun anvendes på organiske kemikalier. For at vurdere bioakkumuleringspotentialet af uorganiske forbindelser, visse overfladeaktive stoffer og visse organiske metalforbindelser skal der foretages BCF-målinger.

⁽¹⁾ EFT L 383 af 29.12.1992, s. 113.

Hvis testen ikke kan udføres (f.eks. fordi stoffet har høj overfladeaktivitet eller ikke opløses i vand eller i oktanol), skal der anføres en beregnet værdi for $\log K_{ow}$: såvel som detaljerede oplysninger om beregningsmetoden.

Følgende beregningsmetoder er tilladt for $\log K_{ow}$: CLOGP for en $\log K_{ow}$ mellem 0 og 9, LOGKOW (KOWWIN) for en $\log K_{ow}$ mellem -4 og 8, AUTOLOGP for en $\log K_{ow}$ større end 5 som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 ⁽¹⁾, der støttes af en teknisk vejledning (TGD).

4. Udelukkelse af specifikke stoffer

Stoffer, der er opført på Fællesskabets liste over prioriterede stoffer med hensyn til vandpolitik, og OSPAR-listen over kemiske stoffer, i forbindelse med hvilke der bør træffes prioriterede aktioner, begge i den version, der var gældende i december 2004, må ikke bevidst tilsættes som en bestanddel i et produkt, der kan få tildelt EF-miljømærket.

Organiske halogenforbindelser og nitritforbindelser må ikke bevidst tilsættes som bestanddel i et produkt, der kan få tildelt EF-miljømærket.

Metaller og metalforbindelser må ikke bevidst tilsættes som bestanddel i et produkt, der kan få tildelt EF-miljømærket, bortset fra natrium, kalium, magnesium og calcium. I tilfælde af fortykkelsesmidler må der anvendes lithium- og/eller aluminiumforbindelser op til de koncentrationer, der er afgrænset ved andre kriterier i dette bilag.

Vurdering og verifikation af kriterium 4

Overensstemmelse med disse krav angives skriftligt, underskrevet af ansøgeren.

5. Fornyelige råstoffer

Det formulerede produkt skal have et kulstofindhold, der kommer fra fornyelige råstoffer, på:

- ≥ 50 % (m/m) for hydraulikolier
- ≥ 45 % (m/m) for fedter
- ≥ 70 % (m/m) for kædesavsolier, formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen
- ≥ 50 % (m/m) for totaktsolier.

Ved kulstofindholdet fra fornyelige råstoffer forstås masseprocenten af bestanddel A $\times$ [antallet af C-atomer i bestanddel A, der kommer fra (vegetabiliske) olier eller (animalske) fedtstoffer divideret med det samlede antal C-atomer i bestanddel A] plus masseprocenten af bestanddel B $\times$ [antal C-atomer i bestanddel B, der kommer fra (vegetabiliske) olier eller (animalske) fedtstoffer divideret med det samlede antal C-atomer i bestanddel B] plus masseprocenten af bestanddel C $\times$ [antal C-atomer i bestanddel C], osv.

Vurdering og verifikation af kriterium 5

Ansøgeren skal over for det ansvarlige organ fremlægge en erklæring om overensstemmelse med dette kriterium.

6. Teknisk ydeevne

Hydraulikolier skal mindst opfylde kriterierne for teknisk ydeevne i ISO 15380, tabel 2-5.

Fedter skal være »egnet til formålet«.

Kædesavsolier skal mindst opfylde kriterierne for teknisk ydeevne i »Blauer Engel« RAL-UZ 48.

Formolier og andre smøremidler, som forbruges i processen, skal være egnede til formålet.

Totaktsolier skal mindst opfylde kriterierne for teknisk ydeevne, der er fastsat i NMMA TC W3 — »NMMA Certification for Two-Stroke Cycle Gasoline Engine Lubricants«.

⁽¹⁾ EFT L 161 af 29.6.1994, s. 3.

Vurdering og verifikation af kriterium 6

Ansøgeren skal over for det ansvarlige organ fremlægge en erklæring om, at dette kriterium er opfyldt, sammen med relevant dokumentation.

7. Oplysninger på miljømærket

I miljømærkets felt 2 skal følgende tekst være anført: »Produktet er mindre skadeligt for vand og jord og forårsager færre CO₂-emissioner«.

Vurdering og verifikation af kriterium 7

Ansøgeren skal til det ansvarlige organ indlevere en prøve af produktemballagen, der viser miljømærket, samt en erklæring om, at dette kriterium er overholdt.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. april 2005

om ændring af beslutning 1999/659/EF om den vejledende fordeling mellem medlemsstaterne af bevillinger fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne for perioden 2000-2006

(meddelt under nummer K(2005) 1320)

(Kun den danske, den engelske, den finske, den franske, den græske, den italienske, den nederlandske, den portugisiske, den spanske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)

(2005/361/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger ⁽¹⁾, særlig artikel 46, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved beslutning 1999/659/EF ⁽²⁾, tildelte Kommissionen medlemsstaterne de foreløbige bevillinger til foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, som EUGFL, Garantisektionen, medfinansierer for perioden 2000-2006.
- (2) Ifølge artikel 46, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1257/1999 justeres de foreløbige bevillinger på grundlag af de faktiske udgifter og reviderede overslag over udgifter, der forelægges af medlemsstaterne, under hensyntagen til programmålene.
- (3) Ifølge artikel 57, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 817/2004 af 29. april 2004 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽³⁾ skal Kommissionen justere de foreløbige bevillinger pr. medlemsstat, der er fastsat i beslutning 1999/659/EF, inden for to måneder fra vedtagelsen af budgettet for det pågældende regnskabsår.

- (4) Ved justeringerne af de foreløbige bevillinger skal der tages hensyn til medlemsstaternes finansielle gennemførelse i årene 2000-2004 og de reviderede overslag for 2005 og 2006, der blev forelagt før den »1. oktober 2004«.

- (5) Beslutning 1999/659/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 1999/659/EF erstattes af bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Den Portugisiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2005.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2223/2004 (EUT L 379 af 24.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 259 af 6.10.1999, s. 27. Senest ændret ved beslutning 2004/592/EF (EUT L 263 af 10.8.2004, s. 24).

⁽³⁾ EUT L 153 af 30.4.2004, s. 30.

BILAG

»BILAG

Støtte til udvikling af landdistrikter fra EUGFL, Garantisektionen (2000-2006)

	2000	2001	2002	2003	2004 (*)	2005			2006 (***)			perioden i alt (reviderede tildelinger)	(mio. EUR)
	Afholdte udgifter					Oprindelig tildeling	skøn	revideret tildeling	Oprindelig tildeling	skøn	revideret tildeling		
Belgien	25,9	31,7	47,9	46,2	48,9	55,7	55,2	55,2	56,9	54,3	54,3	310,1	379,0
Danmark	34,2	35,4	49,7	45,9	44,3	52,2	53,6	53,0	62,0	63,9	63,9	326,4	348,8
Tyskland	683,0	708,1	730,6	799,1	799,9	794,2	852,9	806,6	808,7	848,0	781,3	5 308,6	5 308,6
Grækenland	146,8	75,5	160,3	136,4	125,6	148,6	175,5	150,9	159,9	178,1	178,1	973,6	993,4
Spanien	395,3	539,8	448,5	500,1	512,1	520,9	535,2	529,1	494,2	542,6	542,6	3 467,5	3 481,0
Frankrig	474,1	609,5	678,5	832,3	839,2	862,4	909,8	875,9	1 075,0	1 105,3	1 105,3	5 414,8	5 763,4
Irland	344,4	326,6	333,0	341,0	350,1	356,5	356,5	356,5	338,6	338,6	337,3	2 388,9	2 388,9
Italien	755,6	658,7	649,9	655,4	635,3	673,3	683,4	683,4	412,8	805,2	474,0	4 512,3	4 512,3
Luxembourg	6,7	9,6	12,8	16,8	16,2	13,6	14,7	13,8	13,9	13,9	13,9	89,8	91,0
Nederlandene	59,8	54,8	48,9	69,4	67,7	62,2	69,5	63,2	61,0	48,5	48,5	412,3	417,0
Østrig	459,0	453,2	440,4	458,1	468,7	478,7	478,7	478,7	450,4	450,6	450,0	3 208,1	3 208,1
Portugal	132,1	197,8	167,7	153,1	193,3	226,3	226,3	226,3	231,4	254,1	254,1	1 324,4	1 516,8
Finland	332,5	326,7	320,1	337,0	329,7	328,2	340,9	333,4	223,4	320,6	219,9	2 199,3	2 199,3
Sverige	175,6	150,8	163,1	165,8	163,8	169,1	170,6	170,6	138,5	157,7	140,2	1 129,9	1 129,9
Det Forenede Kongerige	151,2	180,5	162,3	148,7	154,2	168,2	162,4	162,4	183,2	188,6	188,6	1 147,9	1 168,0
endnu ikke tildelt					0,0			0,0			167,8		
sum	4 176,2	4 358,7	4 413,7	4 705,3	4 749,0	4 910,1	5 085,2	4 959,0	4 709,9	5 370,0	5 019,8	32 213,9	32 905,5
a) budgetbevillinger	(**) 4 184	4 495	4 595	4 698	4 803			4 910					
b) fremførsel	0	0	99	49,3	41,2			49,0					
a) + b)	4 184	4 495	4 694	4 747,3	4 844,2			4 959,0					
Fin. overslag 1b	4 386	4 495	4 595	4 698	4 803			4 910			5 020		

(*) Udgiftsdata for 2004 for regnskabsafslutning.

(**) efter overførsel af 100 mio. EUR fra 1a) til 1b) ved udgangen af regnskabsåret

(***) beløbene for 2006 indbefatter ikke graduerings

(*) Udgiftsdata for 2004 for regnskabsafslutning.

(**) efter overførsel af 100 mio. EUR fra 1a) til 1b) ved udgangen af regnskabsåret

(***) beløbene for 2006 indbefatter ikke graduerings

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 2005

om godkendelse af planen for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin på Sardinien i Italien

(meddelt under nummer K(2005) 1255)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2005/362/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er konstateret afrikansk svinepest hos vildtlevende svin i provinsen Nuoro på Sardinien i Italien.
- (2) I 2004 opstod der en alvorlig genopblussen af sygdommen på Sardinien. Italien gennemgik i forbindelse med denne genopblussen de hidtil trufne foranstaltninger til udryddelse af sygdommen i henhold til direktiv 2002/60/EF.
- (3) I forbindelse med denne genopblussen gennemgik Kommissionen de foranstaltninger vedrørende afrikansk svinepest på Sardinien, der var truffet på fællesskabsplan, og vedtog beslutning 2005/363/EF af 2. maj 2005 om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien ⁽²⁾.
- (4) Italien har i overensstemmelse med direktiv 2002/60/EF forelagt en plan for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin i regionen Sardinien til godkendelse. Planen omfatter også foranstaltninger til at forhindre, at sygdommen spredes til tamsvin.
- (5) Den forelagte plan anfører de områder på Sardinien, hvor der findes et andet risikoniveau med hensyn til afrikansk

svinepest, og hvor der bør iværksættes en anden overvågning og kontrol af sygdommen.

- (6) Den plan, Italien har forelagt for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin, er blevet gennemgået og fundet i overensstemmelse med direktiv 2002/60/EF.
- (7) Af klarhedshensyn bør det i nærværende beslutning angives, hvilke geografiske områder planen for udryddelse skal gennemføres i.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Italien forelagte plan for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin i det i bilaget angivne område godkendes.

Artikel 2

Italien træffer straks de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og offentliggøre foranstaltningerne. Italien underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 2005.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ Se side 38 i denne EUT.

BILAG

Områder i regionen Sardinien i Italien, som udryddelsesplanen skal gennemføres i**A. Inficeret område**

Det område, der hedder Montarbu i provinsen Nuoro, og som er beliggende i en del af kommunerne Arzana, Gairo, Osini, Seui og Ussassai.

B. Område med stor risiko

- a) Hele området, der hører under provinsen Nuoro, bortset fra det område, der er omhandlet i punkt A.
- b) Følgende kommuner i provinsen Sassari: Ala' dei Sardi, Anela, Banari, Benetutti, Bessude, Bonnanaro, Bono, Bonorva, Borutta, Bottidda, Budduso', Bultei, Burgos, Cheremule, Cossoine, Esporlatu, Giave, Illorai, Ittireddu, Mores, Nughedu di San Nicolo', Nule, Pattada, Siligo, Thiesi og Torralba.

C. Overvågningsområde

Hele området, der hører under regionen Sardinien, bortset fra de områder, der er omhandlet i punkt A og B.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. maj 2005

om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien

(meddelt under nummer K(2005) 1321)

(EØS-relevant tekst)

(2005/363/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum ⁽³⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2003/514/EF af 10. juli 2003 om beskyttelsesforanstaltninger mod afrikansk svinepest i den italienske region Sardinien ⁽⁴⁾ blev vedtaget, efter at der var udbrudt afrikansk svinepest i provinsen Nuoro på Sardinien i Italien.
- (2) I 2004 opstod der en alvorlig genopblussen af sygdommen på Sardinien. Afrikansk svinepest må stadig anses for at være en endemisk sygdom i bestanden af tamsvin og vildtlevende svin i provinsen Nuoro. Der er imidlertid også anmeldt udbrud af sygdommen hos tamsvin i andre provinser på Sardinien.
- (3) Sygdomssituationen kan udgøre en fare for svinebestanden i andre regioner i Italien og i andre medlemsstater på grund af handelen med levende svin, ornesæd, æg og embryoner og svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød.

(4) Italien har truffet foranstaltninger til at bekæmpe afrikansk svinepest på Sardinien i henhold til Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest ⁽⁵⁾.

(5) Italien har på baggrund af sygdommens genopblussen i 2004 gennemgået de hidtil trufne foranstaltninger til at bekæmpe sygdommen.

(6) Kommissionens beslutning 2005/362/EF af 2. maj 2005 om godkendelse af planen for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin på Sardinien i Italien ⁽⁶⁾ blev vedtaget med henblik på at godkende den af Italien forelagte plan for udryddelse af afrikansk svinepest hos vildtlevende svin.

(7) På grund af den nuværende epidemiologiske situation bør der træffes yderligere fællesskabsforanstaltninger for hele Sardiniens område for så vidt angår flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og produkter indeholdende svinekød.

(8) Der bør vedtages visse undtagelser fra bestemmelserne i nærværende beslutning for så vidt angår svinekød fra svin, der er sendt til Sardinien som slagtesvin i henhold til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽⁷⁾ eller Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ⁽⁸⁾ eller Rådets direktiv 2004/68/EF af 26. april 2004 om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF ⁽⁹⁾, eller for så vidt angår svinekød, der opfylder visse krav i nærværende beslutning.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/41/EF (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 33).

⁽²⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF (EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 178 af 17.7.2003, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽⁶⁾ Se side 36 i denne EUT.

⁽⁷⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2005 (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).

⁽⁸⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

⁽⁹⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 321.

- (9) Der bør ligeledes vedtages visse undtagelser for svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som er fremstillet af kød, der er sendt til Sardinien som fersk svinekød i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende handelen med fersk kød inden for Fællesskabet ⁽¹⁾ eller direktiv 2002/99/EF, eller som opfylder bestemmelserne i Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet ⁽²⁾, eller som opfylder visse krav i nærværende beslutning.
- (10) Svinekødet bør mærkes på en særlig måde for at sikre, at der ikke fra Sardinien afsendes svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som ikke opfylder visse dyresundhedsbestemmelser, og for at sikre, at sådant svinekød og sådanne produkter kan spores. Disse særlige mærker bør være udformet således, at de ikke kan forveksles med det ovale stempel for svinekød, der er omhandlet i direktiv 64/433/EØF, bilag I, kapitel XI, punkt 50, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum ⁽³⁾, og det ovale stempel for svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, der er omhandlet i direktiv 77/99/EØF, bilag B, kapitel VI, punkt 4, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer ⁽⁴⁾.
- (11) Beslutning 2003/514/EF bør derfor ophæves.
- (12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

Ved denne beslutning fastsættes der bestemmelser om:

- a) flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽²⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽³⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206. Ændret ved forordning (EF) nr. 882/2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

- b) mærkning af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød på Sardinien.

Artikel 2

Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

- a) »svin«: som defineret i artikel 2, litra a), i direktiv 2002/60/EF
- b) »svinekød«: alle dele af svin, der er egnet til konsum
- c) »svinekødsprodukter«: forarbejdede produkter fremstillet ved forarbejdning af svinekød eller ved videreforarbejdning af sådanne forarbejdede produkter, så snitfladen viser, at produktet ikke længere har fersk køds karakteristika
- d) »andre produkter indeholdende svinekød«: produkter til konsum indeholdende svinekød eller svinekødsprodukter.

Artikel 3

Forbud mod flytning af levende svin, ornesæd, æg og embryoner samt mod forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien

Italien indfører forbud mod:

- a) flytning af levende svin fra Sardinien
- b) flytning af ornesæd, æg og embryoner fra Sardinien
- c) forsendelse af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien.

Artikel 4

Særlig mærkning af svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød på Sardinien

Italien sørger for, at svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, som stammer fra svin slagtet på Sardinien, forsynes med et særligt sundheds- eller identifikationsmærke, der ikke må kunne forveksles med EF-stemplet og især ikke må være ovalt.

*Artikel 5***Undtagelse fra artikel 3 og 4 for så vidt angår svinekød**

1. Som en undtagelse fra artikel 3, litra c), kan Italien give tilladelse til forsendelse af svinekød fra Sardinien til områder uden for Sardinien, hvis betingelserne i denne artikels stk. 2 til 5 er opfyldt.

2. Svinekødet skal stamme fra:

a) enten svin:

i) som er sendt til Sardinien som slagtesvin i overensstemmelse med direktiv 64/432/EØF eller direktiv 72/462/EØF eller direktiv 2004/68/EF, og

ii) som opfylder betingelserne i bilag II, afsnit A

b) eller svin:

i) som i mindst fire måneder umiddelbart forud for transporten til slagteriet har opholdt sig på Sardinien på oprindelsesbedriften, der skal være beliggende uden for de i bilag I anførte områder, og

ii) som opfylder betingelserne i bilag II.

3. Svinekødet skal produceres, lagres og forarbejdes på virksomheder:

a) der er godkendt hertil af den kompetente myndighed, og

b) hvor svinekødet produceres, lagres og forarbejdes adskilt fra andet kød, som ikke opfylder kravene i stk. 2.

4. Uanset bestemmelserne i artikel 4 mærkes svinekødet med det ovale stempel, der er omhandlet i direktiv 64/433/EØF, bilag I, kapitel XI, punkt 50, eller det sundhedsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af forordning (EF) nr. 854/2004.

5. Svinekødet skal:

a) være ledsaget af et veterinærcertifikat i overensstemmelse med artikel 5 i direktiv 2002/99/EF og

b) ved udførslen fra Sardinien være ledsaget af det certifikat for handel inden for EF, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EF) nr. 599/2004⁽¹⁾, og den specifikke dyresundhedserklæring, der er anført i bilag III til nærværende beslutning.

*Artikel 6***Undtagelse fra artikel 3 og 4 for så vidt angår svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød**

1. Som en undtagelse fra artikel 3, litra c), kan Italien give tilladelse til forsendelse af svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød fra Sardinien til områder uden for Sardinien, hvis betingelserne i denne artikels stk. 2 til 5 er opfyldt.

2. Produkterne skal enten:

a) være fremstillet af kød, der er sendt til Sardinien som fersk svinekød i overensstemmelse med direktiv 64/433/EØF eller direktiv 2002/99/EF, eller

b) være fremstillet af svinekød, der opfylder betingelserne i artikel 5 i nærværende beslutning, eller

c) opfylde betingelserne i artikel 4, stk. 1, i direktiv 2002/99/EF og være underkastet en behandling, der vides at eliminere afrikansk svinepestvirus som fastsat i bilag III til nævnte direktiv.

3. Produkterne skal produceres, lagres og forarbejdes på virksomheder:

a) der er godkendt hertil af den kompetente myndighed, og

b) hvor kun produkter, der opfylder betingelserne i stk. 2, produceres, lagres og forarbejdes.

4. Uanset bestemmelserne i artikel 4 mærkes produkterne med det ovale stempel, der er omhandlet i direktiv 77/99/EØF, bilag B, kapitel VI, punkt 4, eller det identifikationsmærke, der anvendes fra datoen for anvendelsen af forordning (EF) nr. 853/2004.

5. Produkterne skal:

a) være ledsaget af et veterinærcertifikat i overensstemmelse med artikel 5 i direktiv 2002/99/EF og

⁽¹⁾ EUT L 94 af 31.3.2004, s. 44.

- b) ved udførslen fra Sardinien være ledsaget af det certifikat for handel inden for EF, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 599/2004, og den specifikke dyresundhedserklæring, der er anført i bilag IV til nærværende beslutning.

Artikel 7

Meddelelse til Kommissionen og de andre medlemsstater

Italien sender hvert halve år fra beslutningens dato følgende oplysninger til Kommissionen og de andre medlemsstater:

- a) en ajourført liste over de godkendte virksomheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3, og artikel 6, stk. 3
- b) en liste over alle partier svinekød, svinekødsprodukter og andre produkter indeholdende svinekød, der er godkendt i henhold til bestemmelserne i artikel 5, stk. 4, og artikel 6, stk. 4

- c) eventuelle andre oplysninger om anvendelsen af nærværende beslutning.

Artikel 8

Ophævelse

Beslutning 2003/514/EF ophæves.

Artikel 9

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Områder på Sardinien omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), nr. i)**

- a) I provinsen Nuoro: hele området.
 - b) I provinsen Sassari: området tilhørende kommunerne Ala' dei Sardi, Anela, Banari, Benetutti, Bessude, Bonnanaro, Bono, Bonorva, Borutta, Bottidda, Budduso', Bultei, Burgos, Cheremule, Cossioine, Esportatu, Giave, Illorai, Ittireddu, Mores, Nughedu di San Nicolo', Nule, Pattada, Siligo, Thiesi og Torralba.
-

BILAG II

Betingelser i henhold til artikel 5, stk. 2

Afsnit A

Almindelige bestemmelser vedrørende svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra a) og b)

Ved ankomsten til slagteriet holdes og slagtes de i artikel 5, stk. 2, litra a) og b), omhandlede svin adskilt fra andre svin, som ikke opfylder bestemmelserne i artikel 5, stk. 2, således at enhver direkte eller indirekte kontakt forhindres.

Afsnit B

Særlige bestemmelser vedrørende svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b)

- 1) Oprindelsesbedriften for svin omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), skal opfylde følgende betingelser:
 - a) Bedriften skal være beliggende mindst 10 km fra alle steder, hvor der er udbrudt afrikansk svinepest i de tre måneder, der ligger umiddelbart forud for datoen for transporten til slagteriet af svin, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b).
 - b) Bedriften skal være beliggende i en provins, hvor der under overvågning af den kompetente myndighed er indført en plan for kontrol med og forebyggelse af afrikansk svinepest, og hvor der i overensstemmelse hermed finder regelmæssig kontrol og forebyggelse sted.
 - c) Der må ikke være tilført svin til bedriften i de 30 dage, der ligger umiddelbart forud for datoen for transporten til slagteriet af svin, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b).
 - d) Bedriften skal med hensyn til ovenstående være godkendt af den kompetente veterinærmyndighed.
- 2) De i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede svin transporteres fra oprindelsesbedriften, jf. punkt 1 i dette afsnit, til et slagteri på følgende betingelser:
 - a) En embedsdyrlæge skal have foretaget følgende:
 - i) undersøgelse og prøvetagning i henhold til kapitel IV, afsnit D, i bilaget til Kommissionens beslutning 2003/422/EF ⁽¹⁾; undtagelsen vedrørende prøvetagning af svin som omhandlet i punkt 6 i nævnte kapitel IV, afsnit D, finder tilsvarende anvendelse
 - ii) kontrol af det register og identifikationsmærke, der er omhandlet i artikel 4 og 5 i Rådets direktiv 92/102/EØF ⁽²⁾.
 - b) Ved den i litra a) omhandlede undersøgelse og prøvetagning er der ikke påvist afrikansk svinepest, og den i samme litra omhandlede kontrol har vist, at bestemmelserne i artikel 4 og 5 i direktiv 92/102/EØF er opfyldt.
 - c) De køretøjer, der anvendes til transport af de i artikel 5, stk. 2, litra b), omhandlede svin, er rengjort og desinficeret i overensstemmelse med direktiv 2002/60/EF, artikel 12, og forseglet af den kompetente myndighed forud for transporten.
 - d) Den kompetente myndighed, der er ansvarlig for slagteriet, underrettes om, at der vil blive transporteret svin som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra b), til slagteriet, og den pågældende myndighed meddeler den kompetente myndighed, der er ansvarlig for oprindelsesbedriften, at svinene er ankommet.
- 3) Ved de undersøgelser før og efter slagtning, der udføres på slagterierne, skal den kompetente myndighed tage eventuelle tegn på tilstedeværelse af afrikansk svinepest i betragtning.

⁽¹⁾ EUT L 143 af 11.6.2003, s. 35.

⁽²⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 32.

BILAG III

til Kommissionens beslutning 2005/363/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Område med restriktioner for fersk kød

Del II: Certificering	II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b. Lokalt referencenummer		
	Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende: Dyresundhedserklæring: Ovenfor anførte kød stammer fra et slagteri, der er beliggende i regionen eller området (navn), som er pålagt restriktioner på grund af (sygdommens navn) i henhold til beslutning (nummer), og kødet opfylder betingelserne i denne beslutnings artikel				
Embedsdyrlæge/officiel inspektør <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;"> Navn (med blokbogstaver) Lokal veterinærenhed Dato Stempel </td> <td style="width: 50%;"> Titel og stilling Den lokale veterinærenheds kodenummer Underskrift </td> </tr> </table>				Navn (med blokbogstaver) Lokal veterinærenhed Dato Stempel	Titel og stilling Den lokale veterinærenheds kodenummer Underskrift
Navn (med blokbogstaver) Lokal veterinærenhed Dato Stempel	Titel og stilling Den lokale veterinærenheds kodenummer Underskrift				

BILAG IV

til Kommissionens beslutning 2005/363/EF

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Område med restriktioner for kødprodukter

Del II: Certificering	II. Sundhedsoplysninger	II.a. Certifikatets referencenummer	II.b. Lokalt referencenummer								
	Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende: Dyresundhedserklæring: Ovenfor anførte kødprodukter stammer fra et slagteri, der er beliggende i regionen eller området (navn), som er pålagt restriktioner på grund af (sygdommens navn) i henhold til beslutning (nummer), og produktern opfylder betingelserne i denne beslutnings artikel										
Embedsdyrlæge/officiel inspektør <table> <tr> <td>Navn (med blokbogstaver)</td> <td>Titel og stilling</td> </tr> <tr> <td>Lokal veterinærenhed</td> <td>Den lokale veterinærenheds kodenummer</td> </tr> <tr> <td>Dato</td> <td>Underskrift</td> </tr> <tr> <td>Stempel</td> <td></td> </tr> </table>				Navn (med blokbogstaver)	Titel og stilling	Lokal veterinærenhed	Den lokale veterinærenheds kodenummer	Dato	Underskrift	Stempel	
Navn (med blokbogstaver)	Titel og stilling										
Lokal veterinærenhed	Den lokale veterinærenheds kodenummer										
Dato	Underskrift										
Stempel											

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2005/364/FUSP

af 12. april 2005

om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Rumænien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24 og 38,

under henvisning til henstilling fra formandskabet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet besluttede på samlingen den 27.-28. november 2003 at bemyndige formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, til i overensstemmelse med artikel 24 og 38 i traktaten om Den Europæiske Union at indlede forhandlinger med visse tredjelande, så Den Europæiske Union kan indgå en aftale med hvert af dem om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger.
- (2) I forlængelse af denne bemyndigelse til at indlede forhandlinger har formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, forhandlet en aftale med Rumænien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger.
- (3) Denne aftale bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Rumænien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger godkendes på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med henblik på at forpligte Den Europæiske Union.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 12. april 2005.

På Rådets vegne

J.-C. JUNCKER

Formand

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Rumænien og Den Europæiske Union om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger

RUMÆNIEN

på den ene side og

DEN EUROPÆISKE UNION,

i det følgende benævnt »EU«, repræsenteret ved formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union,

på den anden side

i det følgende benævnt »parterne»,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Rumænien og EU begge har som mål at styrke deres egen sikkerhed på alle måder og yde deres borgere et højt sikkerhedsniveau inden for et område med sikkerhed,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Rumænien og EU er enige om, at der bør etableres konsultationer og samarbejde mellem de to om spørgsmål af fælles sikkerhedsinteresse,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der i den forbindelse er et permanent behov for udveksling af klassificerede oplysninger mellem Rumænien og EU,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at fuldstændig og effektiv konsultation og fuldstændigt og effektivt samarbejde kan nødvendiggøre adgang til Rumæniens og EU's klassificerede oplysninger og materiale samt udveksling af klassificerede oplysninger og dermed forbundet materiale mellem Rumænien og EU,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at en sådan adgang til og udveksling af klassificerede oplysninger og dermed forbundet materiale kræver passende sikkerhedsforanstaltninger,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Med henblik på at opfylde målet om at styrke hver parts sikkerhed på alle måder finder denne aftale anvendelse på klassificerede oplysninger og klassificeret materiale uanset form, der videregives eller udveksles mellem parterne.

Artikel 2

Ved klassificerede oplysninger forstås i denne aftale enhver form for oplysninger (dvs. viden, der kan meddeles i en eller anden form) og materiale, der kræver beskyttelse mod uautoriseret videregivelse, og som er blevet kendetegnet som sådan ved en sikkerhedsklassificering (i det følgende benævnt »klassificerede oplysninger«).

Artikel 3

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale forstås ved »EU«: Rådet for Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Rådet«), generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Generalsekretariatet for Rådet samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt »Europa-Kommissionen«).

Artikel 4

Hver af parterne:

- a) beskytter og sikrer klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, som videregives eller udleveres af den anden part
- b) sikrer, at klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, som videregives eller udleveres, bevarer den sikkerhedsklassificering, som disse oplysninger er blevet tildelt af den videregivende part. Den modtagende part beskytter og sikrer de klassificerede oplysninger efter bestemmelserne i sine egne sikkerhedsforskrifter for oplysninger og materiale med tilsvarende sikkerhedsklassificering som fastsat i de sikkerhedsordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12
- c) undlader at anvende klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale til andre formål end dem, der er fastsat af den part, hvorfra oplysningerne hidrører, og dem, der lå til grund for videregivelsen eller udleveringen

- d) undlader at videregive klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale til tredjeparter eller til andre EU-institutioner eller -enheder end dem, der er nævnt i artikel 3, uden forudgående samtykke fra den part, hvorfra oplysningerne hidrører.

Artikel 5

1. Den ene part, »den videregivende part«, kan videregive eller udlevere klassificerede oplysninger til den anden part, »den modtagende part«, efter princippet om, at kontrollen over oplysningerne ligger hos den part, hvorfra oplysningerne hidrører.

2. I forbindelse med udlevering til andre modtagere end parterne i denne aftale træffer den modtagende part afgørelse om videregivelse eller udlevering af klassificerede oplysninger efter at have indhentet samtykke fra den videregivende part efter princippet om, at kontrollen over oplysningerne ligger hos den part, hvorfra oplysningerne hidrører, som fastlagt i denne parts sikkerhedsforskrifter.

3. Ved gennemførelsen af stk. 1 og 2 er ingen generisk udlevering tilladt, medmindre der er fastlagt og aftalt procedurer mellem parterne for visse kategorier af oplysninger afhængigt af de operative behov.

Artikel 6

Hver af parterne og disses enheder, som er defineret i artikel 3, skal råde over en sikkerhedsstruktur og sikkerhedsprogrammer, der er baseret på de grundlæggende principper og minimumsstandards for sikkerhed, som skal implementeres i de sikkerhedssystemer hos parterne, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12, for at sikre, at der anvendes samme grad af beskyttelse for klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale.

Artikel 7

1. Parterne påser, at alle personer, der tjenstligt har brug for, eller som via deres tjenstlige pligter og opgaver får adgang til klassificerede oplysninger, som er videregivet eller udvekslet i medfør af denne aftale, behørigt sikkerhedsgodkendes, før de får adgang til sådanne oplysninger.

2. Procedurene for sikkerhedsgodkendelse udformes på en sådan måde, at det kan afgøres, om en enkeltperson under hensyn til dennes loyalitet, pålidelighed og vederhæftighed må have adgang til klassificerede oplysninger.

Artikel 8

Parterne yder hinanden gensidig bistand med hensyn til sikkerheden af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale og med hensyn til anliggender af fælles sikkerhedsinteresse. De i artikel 11 omhandlede myndigheder fører indbyrdes sikkerhedskonsultationer og -inspektioner med henblik på at vurdere effektiviteten af de under dem henhørende sikkerhedsordninger, som fastlægges i medfør af artikel 11 og 12.

Artikel 9

1. Med henblik på gennemførelsen af denne aftale gælder følgende:

a) For EU's vedkommende

sendes al korrespondance til Rådet på følgende adresse:

Council of the European Union
Chief Registry Officer
Rue de la Loi/Wetstraat 175
B-1048 Bruxelles

Rådets Chief Registry Officer videresender al korrespondance til medlemsstaterne og Europa-Kommissionen, jf. dog stk. 2.

b) For Rumæniens vedkommende

sendes al korrespondance, eventuelt via Rumæniens repræsentation ved EU, til Oficiul Registrului National al Informatiilor Secrete de Stat (ORNISS) på følgende adresse:

Guvernul Romaniei
Oficiul Registrului National al Informatiilor Secrete de Stat (ORNISS)
Str. Mures nr. 4, Sector 1
Bucuresti
Romania

2. Undtagelsesvis kan korrespondance fra den ene part, som kun er tilgængelig for bestemte kompetente tjenestemænd, organer eller tjenester hos denne part, af operative grunde stiles til og kun være tilgængelig for bestemte kompetente tjenestemænd, organer eller tjenester hos den anden part, der specifikt er udpeget som modtagere under hensyn til deres kompetence og efter »need-to-know«-princippet. For EU's vedkommende sendes sådan korrespondance via Rådets Chief Registry Officer.

Artikel 10

Den rumænske regering og generalsekretærene for Rådet og for Europa-Kommissionen fører tilsyn med gennemførelsen af denne aftale.

Artikel 11

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale gælder følgende:

- 1) Oficial Registrului National al Informatiilor Secrete de Stat (ORNIS), som med referat til og på vegne af den rumænske regering handler i den rumænske regerings navn og under dens myndighed, er ansvarligt for udarbejdelse af sikkerhedsordninger med henblik på beskyttelse og sikring af klassificerede oplysninger, der videregives til Rumænien i medfør af denne aftale.
- 2) Rådets Generalsekretariats Sikkerhedskontor, som med referat til og på vegne af Rådets generalsekretær handler i Rådets navn og under dets myndighed, er ansvarligt for udarbejdelse af sikkerhedsordninger med henblik på beskyttelse og sikring af klassificerede oplysninger, der videregives til EU i medfør af denne aftale.
- 3) Europa-Kommissionens Sikkerhedsdirektorat, som handler i Europa-Kommissionens navn og under dens myndighed, er ansvarligt for udarbejdelse af sikkerhedsordninger med henblik på beskyttelse af klassificerede oplysninger, der videregives eller udveksles internt i Europa-Kommissionen i medfør af denne aftale.

Artikel 12

De sikkerhedsordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og i forståelse mellem de tre berørte kontorer, fastsætter standarderne for den gensidige sikkerhedsbeskyttelse af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale. For EU's vedkommende godkendes disse standarder af Rådets sikkerhedsudvalg.

Artikel 13

De myndigheder, der er omhandlet i artikel 11, fastlægger procedurer for de tilfælde, hvor der foreligger bevis for eller mistanke om lækage af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale.

Artikel 14

Før klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale videregives mellem parterne, skal de i artikel 11 omhandlede ansvar-

lige sikkerhedsmyndigheder være enige om, at den modtagende part er i stand til at beskytte og sikre de oplysninger, der er omfattet af denne aftale, på en måde, der stemmer overens med de ordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12.

Artikel 15

Denne aftale er på ingen måde til hinder for, at parterne indgår andre aftaler om videregivelse eller udveksling af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, idet dog sådanne aftaler ikke må stride mod bestemmelserne i denne aftale.

Artikel 16

Alle uoverensstemmelser mellem EU og Rumænien om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale afgøres ved forhandling mellem parterne.

Artikel 17

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned, efter at parterne har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige, for at aftalen kan træde i kraft.

2. Denne aftale kan på anmodning af en af parterne revideres med henblik på eventuelle ændringer.

3. Alle ændringer af denne aftale skal foreligge skriftligt og foretages ved fælles overenskomst mellem parterne. Aftalen træder i kraft ved gensidig underretning, jf. stk. 1.

Artikel 18

Denne aftale kan opsiges af enhver af parterne ved skriftlig meddelelse til den anden part. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen, men har ingen virkning for forpligtelser, der allerede er indgået i henhold til bestemmelserne i denne aftale. Navnlig skal alle klassificerede oplysninger, der er videregivet eller udvekslet i medfør af denne aftale, fortsat beskyttes i overensstemmelse med bestemmelserne heri.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede undertegnet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2005, i to eksemplarer, begge på engelsk.

For Rumænien

For Den Europæiske Union

RÅDETS AFGØRELSE 2005/365/FUSP**af 14. april 2005****om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Bulgarien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24 og 38,

under henvisning til henstilling fra formandskabet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådet besluttede på samlingen den 27.-28. november 2003, at bemyndige formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, til i overensstemmelse med artikel 24 og 38 i traktaten om Den Europæiske Union at indlede forhandlinger med visse tredjelande, så Den Europæiske Union kan indgå en aftale med hvert af dem om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger.

(2) I forlængelse af denne bemyndigelse til at indlede forhandlinger har formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, forhandlet en aftale med Republikken Bulgarien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger.

(3) Denne aftale bør indgås —

Artikel 1

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Bulgarien om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger godkendes på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med henblik på at forpligte Den Europæiske Union.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 14. april 2005.

På Rådets vegne

L. FRIEDEN

Formand

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Republikken Bulgarien og Den Europæiske Union om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger

REPUBLIKKEN BULGARIEN,

på den ene side, og

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »EU«, repræsenteret ved formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union,

på den anden side,

i det følgende benævnt »parterne»,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Republikken Bulgarien og EU begge har som mål at styrke deres egen sikkerhed på alle måder og yde deres borgere et højt sikkerhedsniveau inden for et område med sikkerhed,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Republikken Bulgarien og EU er enige om, at der bør etableres konsultationer og samarbejde mellem dem om spørgsmål af fælles sikkerhedsinteresse,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der i den forbindelse er et permanent behov for udveksling af klassificerede oplysninger mellem Republikken Bulgarien og EU,

SOM ERKENDER, at fuldstændig og effektiv konsultation og fuldstændigt og effektivt samarbejde kan nødvendiggøre adgang til Republikken Bulgariens og EU's klassificerede oplysninger og materiale samt udveksling af klassificerede oplysninger og dermed forbundet materiale mellem Republikken Bulgarien og EU,

SOM ER KLAR OVER, at en sådan adgang til og udveksling af klassificerede oplysninger og dermed forbundet materiale kræver passende sikkerhedsforanstaltninger,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Med henblik på at opfylde målet om at styrke hver parts sikkerhed på alle måder finder denne aftale anvendelse på klassificerede oplysninger og klassificeret materiale uanset form, der videregives eller udveksles mellem parterne.

Artikel 2

Ved klassificerede oplysninger forstås i denne aftale enhver form for oplysninger (dvs. viden, der kan meddeles i en eller anden form) og materiale, der kræver beskyttelse mod uautoriseret videregivelse, og som er blevet kendetegnet som sådan ved en sikkerhedsklassificering foretaget af en af parterne i aftalen (i det følgende benævnt »klassificerede oplysninger«).

Artikel 3

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale forstås ved »EU«: Rådet for Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Rådet«), generalsekretæren/den højtstående repræsentant og Generalsekretariatet for Rådet samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i det følgende benævnt »Europa-Kommissionen«).

Artikel 4

Hver af parterne:

- a) beskytter og sikrer klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, som videregives eller udleveres af den anden part
- b) sikrer, at klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, som videregives eller udleveres, bevarer den sikkerhedsklassificering, som disse oplysninger er blevet tildelt af den videregivende part. Den modtagende part beskytter og sikrer de klassificerede oplysninger efter bestemmelserne i sine egne sikkerhedsforskrifter for oplysninger og materiale med tilsvarende sikkerhedsklassificering som fastsat i de sikkerhedsordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12
- c) undlader at anvende klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale til andre formål end dem, der er fastsat af den part, hvorfra oplysningerne hidrører, og dem, der lå til grund for videregivelsen eller udleveringen

- d) undlader at videregive klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale til tredjeparter eller til andre EU-institutioner eller -enheder end dem, der er nævnt i artikel 3, uden forudgående samtykke fra den part, hvorfra oplysningerne hidrører.

Artikel 5

1. Den ene part, »den videregivende part«, kan videregive eller udlevere klassificerede oplysninger til den anden part, »den modtagende part«, efter princippet om, at kontrollen over oplysningerne ligger hos den part, hvorfra oplysningerne hidrører.

2. I forbindelse med udlevering til andre modtagere end parterne i denne aftale træffer den modtagende part afgørelse om videregivelse eller udlevering af klassificerede oplysninger efter at have indhentet samtykke fra den videregivende part efter princippet om, at kontrollen over oplysningerne ligger hos den part, hvorfra oplysningerne hidrører, som fastlagt i denne parts sikkerhedsforskrifter.

3. Ved gennemførelsen af stk. 1 og 2 er ingen generisk udlevering tilladt, medmindre der er fastlagt og aftalt procedurer mellem parterne for visse kategorier af oplysninger afhængigt af de operative behov.

Artikel 6

Hver af parterne og disses enheder, som er defineret i artikel 3, skal råde over en sikkerhedsstruktur og sikkerhedsprogrammer, der er baseret på de grundlæggende principper og minimumsstandards for sikkerhed, som skal implementeres i de sikkerhedssystemer hos parterne, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12, for at sikre, at der anvendes samme grad af beskyttelse for klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale.

Artikel 7

1. Parterne påser, at alle personer, der tjenstligt har brug for, eller som via deres tjenstlige pligter og opgaver får adgang til klassificerede oplysninger, som er videregivet eller udvekslet i medfør af denne aftale, behørigt sikkerhedsgodkendes, før de får adgang til sådanne oplysninger.

2. Procedurerne for sikkerhedsgodkendelse udformes på en sådan måde, at det kan afgøres, om en enkeltperson under hensyn til dennes loyalitet, pålidelighed og vederhæftighed må have adgang til klassificerede oplysninger.

Artikel 8

Parterne yder hinanden gensidig bistand med hensyn til sikkerheden af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale og med hensyn til anliggender af fælles sikkerhedsinteresse. De i artikel 11 omhandlede myndigheder fører indbyrdes sikkerhedskonsultationer og -inspektioner med henblik på at vurdere effektiviteten af de under dem henhørende sikkerhedsordninger, som fastlægges i medfør af artikel 11 og 12.

Artikel 9

1. Med henblik på gennemførelsen af denne aftale gælder følgende:

- a) For Republikken Bulgariens vedkommende sendes al korrespondance via Republikken Bulgariens mission i EU på følgende adresse:

Mission of the Republic of Bulgaria to the European Union
Registry Officer
Rue d'Arlon, 108
B-1040 Bruxelles

til Udenrigsministeriet, som med henblik på registrering videresender alle nødvendige oplysninger til Centralregistret under Statskommissionen for Informationssikkerhed.

- b) For EU's vedkommende sendes al korrespondance til Rådet på følgende adresse:

Council of the European Union
Chief Registry Officer
Rue de la Loi/Wetstraat, 175
B-1048 Bruxelles/Brussel.

Chefen for Rådets Sekretariat for Klassificerede Oplysninger videresender al korrespondance til medlemsstaterne og Europa-Kommissionen, jf. dog stk. 2.

2. Undtagelsesvis kan korrespondance fra den ene part, som kun er tilgængelig for bestemte kompetente tjenestemænd, organer eller tjenester hos denne part, af operative grunde stiles til og kun være tilgængelig for bestemte kompetente tjenestemænd, organer eller tjenester hos den anden part, der specifikt er udpeget som modtagere under hensyn til deres kompetence og efter "need-to-know"-princippet. For Den Europæiske Unions vedkommende sendes sådan korrespondance via chefen for Rådets Sekretariat for Klassificerede Oplysninger.

Artikel 10

Republikken Bulgariens statskommission for informationssikkerhed og generalsekretærene for hhv. Rådet og Europa-Kommissionen fører tilsyn med gennemførelsen af denne aftale.

Artikel 11

Med henblik på gennemførelsen af denne aftale gælder følgende:

- 1) I Republikken Bulgarien er det Republikken Bulgariens Statskommission for Informationssikkerhed, der handler på vegne af og med referat til Republikken Bulgariens regering, som er ansvarlig for udarbejdelse af sikkerhedsordninger for beskyttelse og sikring af klassificerede oplysninger, der videregives til Republikken Bulgarien i medfør af denne aftale.

2) I Rådet er det generalsekretariatets sikkerhedskontor, som med direkte referat til og på vegne af Rådets generalsekretær, der handler på vegne af og med referat til Rådet, er ansvarligt for udarbejdelsen af sikkerhedsordninger for beskyttelse og sikring af klassificerede oplysninger, der videregives til EU i medfør af denne aftale.

3) I Europa-Kommissionen er det sikkerhedsdirektoratet, som på vegne af og med referat til Europa-Kommissionen er ansvarligt for udarbejdelsen af sikkerhedsordninger for beskyttelse af klassificerede oplysninger, der videregives eller udveksles internt i Europa-Kommissionen i medfør af denne aftale.

Artikel 12

De sikkerhedsordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og i forståelse mellem de tre berørte kontorer, fastsætter standarderne for den gensidige sikkerhedsbeskyttelse af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale. For EU's vedkommende godkendes disse standarder af Rådets sikkerhedsudvalg.

Artikel 13

De myndigheder, der er omhandlet i artikel 11, fastlægger procedurer for de tilfælde, hvor der foreligger bevis for eller mistanke om lækage af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale.

Artikel 14

Før klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale videregives mellem parterne, skal de i artikel 11 omhandlede ansvarlige sikkerhedsmyndigheder være enige om, at den modtagende part er i stand til at beskytte og sikre de oplysninger, der er omfattet af denne aftale, på en måde, der stemmer overens med de ordninger, der fastlægges i medfør af artikel 11 og 12.

Artikel 15

Denne aftale er på ingen måde til hinder for, at parterne indgår andre aftaler om videregivelse eller udveksling af klassificerede oplysninger omfattet af denne aftale, idet dog sådanne aftaler ikke må stride mod bestemmelserne i denne aftale.

Artikel 16

Alle uoverensstemmelser mellem EU og Republikken Bulgarien om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale afgøres ved forhandling mellem parterne.

Artikel 17

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned efter at parterne har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for at aftalen kan træde i kraft.

2. Denne aftale kan på anmodning af en af parterne revideres med henblik på eventuelle ændringer.

3. Alle ændringer af denne aftale skal foreligge skriftligt og foretages ved fælles overenskomst mellem parterne. Aftalen træder i kraft ved gensidig underretning, jf. stk. 1.

Artikel 18

Denne aftale kan opsiges af enhver af parterne ved skriftlig meddelelse til den anden part. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen, men har ingen virkning for forpligtelser, der allerede er indgået i henhold til bestemmelserne i denne aftale. Navnlig skal alle klassificerede oplysninger, der er videregivet eller udvekslet i medfør af denne aftale, fortsat beskyttes i overensstemmelse med bestemmelserne heri.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede undertegnet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. april 2005, i to eksemplarer begge på engelsk.

For Republikken Bulgarien

For Den Europæiske Union